Fundación Cultural
Banco Central de Bolivia

BOLIVIA ROMPE RÉCORD EN EL MOWLAC

tejiendo culturas

Boletín institucional

Nº 64
Noviembre 2024

ÍNDICE

01 Editorial

Bolivia gana terreno en el Programa Memoria del Mundo-MoWLAC
Luis Oporto Ordóñez

03 Notas y Noticias

37 Mowlac

53 Sección presidencia

René Danilo Arze Aguirre: Forjador de nuevas generaciones de historiadores
Luis Oporto Ordóñez

36 Visitas

66 29 años de la FC-BCB

81 Artículos Especiales

98 Informes Nacionales

113 Agendas de diciembre

121 Libro del mes
El mural de la vida. Biografía del Maestro Lorgio Vaca

CRÉDITOS

Luis Oporto Ordóñez
Presidente

Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
Roberto Aguilar Quisbert
Manuel Monroy Chazarreta
Consejeros

Pavel Alex Perez Armata
Director General

Susana Bejarano Auad
Consejo Editorial

- **Realizadoras** -

Angela M. Aduviri Arroyo
Responsable de Comunicación

Estefani Huiza Fernández
Responsable de Edición

Silvia Eugenia Condori Mamani
Diseño Gráfico

Archivo postulado al Mowlac - CNM
Foto de portada

Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Museo Nacional de Arte
Centro de la Cultura Plurinacional
Museo Fernando Montes
Centro de la Revolución Cultural
Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado
Casa Museo Inés Córdova - Gil Imaná

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476
(Zona Sopocachi. La Paz. Bolivia)
Telf: (591) 2 - 2424148
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
impresión: © Imprenta Digital FC-BCB

www.fundacionculturalbcb.gob.bo
Fundación Cultural BCB
fundacióncultural.bcb
@CulturaFCBCB
Fundación Cultural BCB
@fundacion_cultural_bcb

© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2022

EDITORIAL

BOLIVIA GANA TERRENO EN EL PROGRAMA MEMORIA DEL MUNDO-MOWLAC

Noviembre fue un mes intenso para la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), que trascendió a nivel internacional al conocer el informe oficial del Comité Regional de América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo de la Unesco (MoWLAC), que incorporó ocho documentos postulados por Bolivia, de los cuales seis corresponden a repositorios y centros culturales dependientes de la FC-BCB. En efecto, la Casa Nacional de Moneda registró el documento titulado "Traslado forzado de mitayos desde la Intendencia de Puno a Potosí", que muestra el sistema coercitivo implantado por la Colonia para garantizar la mano de obra en el *Sumaj Orqo P'otojsi*. El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), registró el *Diccionario de la Lengua Mosetén*, que se refiere a la lengua originaria de los pueblos indígenas de Covendo y Mosetén. El Museo Nacional de Arte (MNA), registró el impactante Archivo Político y Artístico de Miguel Alandia Pantoja, el "Pintor de la Revolución". Casa de la Libertad (CDL) logró registrar el "Manifiesto imparcial de la revolución acaecida en la ciudad de Chuquisaca el día jueves 25 de mayo de 1809", dispuesto en forma de diario (1809), redactado por un realista ultramontano que observó presencialmente el hecho revolucionario. El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), hizo lo propio con el Archivo de Mojos y Chiquitos, documentos que testimonian de manera fehaciente la administración jesuítica de las reducciones que promovieron el desarrollo agropecuario y artesanal en Mojos, y sobre las misiones organizadas por los jesuitas en Chiquitos. El Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), inscribió el fantástico *Tratado de quinología* (1638-1792) de Hipólito Ruíz López, una publicación que data de 1792, volumen que forma parte de la Biblioteca "Isaac Sandoval Rodríguez".

Otro tema de importancia notable fue la celebración de los 29 años de existencia de la FC-BCB, con salutaciones de los consejeros, el reconocimiento a servidores públicos comprometidos con la institución, los Juegos Deportivos 2024 realizados en Sucre y la premiación a los equipos ganadores. En esa oportunidad el Centro Cultural "Fortaleza de las Papangas", dirigido por Martha Gómez, distinguió al Presidente de la FC-BCB.

La FC-BCB lanzó la convocatoria para el XV Encuentro Latinoamericano de Bibliotecarios, Archivistas y Museólogos (EBAM), oportunidad en la que Bolivia recibirá a bibliotecarios, archivistas y museólogos de Latinoamérica para celebrar su bicentenario.

Cada repositorio nacional y centro cultural dependiente de la FC-BCB, realizó importantes actividades en beneficio de la sociedad. CNM, celebra su gesta libertaria con la exposición "Potosí, crisol de identidades" y exhibe la muestra del "Legado de Cecilio Guzmán de Rojas". El ABNB, recibió más de

150 registros sonoros procedentes de los archivos del Centro de Investigación en Etnomusicología (CREM), así mismo, reporta el avance exitoso en la construcción del nuevo edificio destinado a resguardar la memoria histórica y bibliográfica del Estado Plurinacional de Bolivia. El MNA recibió la visita de María del Pilar Rosa Consuelo Ballivián Iturralde de Luzio, junto a un grupo de amigas, que recorrieron la muestra "Creadoras, mujeres artistas en Bolivia", donde apreciaron la obra de Elisa Rocha de Ballivián, que es la más antigua hecha por una mujer artista que resguarda el MNA; por otro lado reportó que en la Noche Iberoamericana de Museos en La Paz, recibió a 2.135 visitantes, cifra impresionante que muestra el interés de la sociedad paceña para conocer los tesoros pictóricos que resguarda el MNA; e informó que dos de los archivos de arte, más importantes del país, el de Miguel Alandia Pantoja y David Crespo Gastelú, fueron motivo de una visita de estudio por universitarios de la carrera de Historia de la UMSA. El MUSEF, con las Memorias Animadas tuvo un éxito rotundo en la 20° Muestra de Cine Latinoamericano y del Caribe del GRULAC. Por otra parte, auspició la presentación del libro *Tinku. Gran fiesta del encuentro* de Tito Burgoa Coria, el estudio más completo sobre esta expresión ritual de Macha, en la provincia Chayanta del norte de Potosí, y con la filial de Sucre, auspició las actividades del Instituto de Formación Musical "Simeón Roncal", con el que promueve una mayor inclusión de niños y jóvenes en el escenario artístico musical. Por su parte, el CRC organizó la Fiesta de Todos Santos (Bolivia) y el Día de los Muertos (México) y nos ofrece la exposición titulada "A los 25 años de la Guerra del Agua", instalada en la Casa Departamental de las Culturas de Cochabamba.

El artículo "Marina Núñez Del Prado: escultora de la resistencia cultural y la feminidad andina", analiza el contexto social y cultural de su obra, su arte como campo de resistencia cultural, el feminismo y representación de la mujer indígena y el legado cultural y social de Marina Núñez del Prado y en esa misma línea está la reseña de *El alma del canto boliviano. Biografía de Gladys Moreno*.

Por nuestra parte, compartimos nuestro homenaje a "René Danilo Arze Aguirre: forjador de nuevas generaciones de historiadores", recientemente fallecido.

La edición trae información adicional sobre la agenda novedosa de cada uno de los RN y CC, que expresan la misión de la FC-BCB. Invitamos, como siempre, acompañarnos en la lectura, evaluar nuestras acciones y disfrutar de las notas y noticias de esta edición.

Luis Oporto Ordóñez
Presidente de la Fundación Cultural
del Banco Central de Bolivia

NOTAS Y NOTICIAS

MÉXICO Y BOLIVIA RECIBEN A LAS ALMAS DE SUS DIFUNTOS EN CASA MUSEO INÉS CÓRDOVA Y GIL IMANÁ

Estéfani Huiza Fernández*

México y Bolivia recibieron a sus seres queridos que trascendieron a otro plano existencial en la Casa Museo Inés Córdova - Gil Imaná, con ofrendas, música y un derroche cultural y artístico. La actividad fue organizada por el Centro de la Revolución Cultural (CRC), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y la Embajada de México en Bolivia y tuvo el propósito de mostrar la diversa herencia cultural de dos pueblos hermanos.

Todos Santos y el Día de Muertos son dos festividades distintas, pero que comparten el mismo sincretismo religioso. Ambas celebran a las almas "ajayus" de los difuntos que vienen a visitarnos en esta época del año. Para recibir a estos seres de luz, se arman majestuosos altares en los cuales se colocan una variedad de alimentos que el difunto disfrutaba en vida.

La Casa Museo Inés Córdova - Gil Imaná exhibió dos altares diferentes; uno elaborado según la tradición boliviana y el otro de acuerdo a las costumbres mexicanas.

El altar boliviano se erigió en honor a destacadas personalidades del ámbito artístico cultural que contribuyeron, con su obra, al desarrollo de las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia. Allí resaltaron las fotografías de los anfitriones: Inés Córdova, Gil Imaná, acompañados por 50 artistas y gestores culturales como Marina Núñez del Prado, Nilo Soruco, Rosa Ríos, Agar Delos, Franz Chuquimia, Remedios Loza, Edgar “Huracán” Ramírez, Claudio Sánchez Castro, Gastón Ugalde, entre otras personalidades.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Las pasankallas, suspiros, dulces, cañas de azúcar, tocoro (tallo de la cebolla) y una variedad de masitas acompañadas de toda clase de bebidas y frutas dieron la bienvenida a los ajayus que llegaron desde el Alaxpacha al mediodía el 1° de noviembre. La música de las Pankaritas del Viento dio la bienvenida a las ánimas, quienes eran recibidas con aplausos y bailes al ritmo de pinquillos y bombos.

El altar mexicano rememoró a dos mujeres históricas de las luchas independentistas latinoamericanas: Josefa Ortiz de Domínguez y Juana Azurduy. En ese espacio, se destacó el arco floral de colores muy vivos, frutas, panes, velas e incienso, acompañado de katrinas, bebidas y distintos alimentos. En México, la danza y la música son elementos de suma importancia cultural; bailes típicos como los matachines, procesiones, cantos y rezos en las iglesias y cementerios de los pueblos acompañan la festividad. Otra particularidad de la celebración es que en cada pueblo o región se le otorga un toque distintivo, donde abunda el pan y el chocolate.

El importante acontecimiento inició con las palabras del presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez. En su alocución destacó que la celebración a los difuntos que comparten Bolivia y México posee sus propias singularidades, sin embargo, estas tradiciones forman parte de la identidad de dos pueblos hermanos.

Oporto explicó a los visitantes extranjeros que, según la cosmovisión andina y su mitología, el universo es percibido en tres espacios o niveles: *Alaxpacha* (el mundo de arriba, del más allá o el cielo, de donde llegan las almas de los difuntos), *Aqhapacha* (el mundo donde vivimos) y el *Manqhapacha* o *Uqhupacha* (el mundo de abajo, donde mora el Tio o Supay). Ese pensamiento complejo de los pueblos aymaras y quechuas se manifiesta en las distintas tradiciones culturales, como la festividad de Todos Santos, que se celebra cada 1 y 2 de noviembre cuando se reciben a las almas de los difuntos con todo un ritual adecuado a la zona geográfica de cada región.

“Hoy recibimos a nuestros difuntos ofreciéndoles diversos manjares que en vida disfrutaron. Invitamos al pueblo boliviano a sumarse a esta costumbre que no debe perderse. Hoy presenciamos ese diálogo entre dos pueblos hermanos”, manifestó Oporto.

A su turno, el Embajador de México en Bolivia, Eduardo Sosa Cuevas, agradeció al Centro de la Revolución Cultural por la invitación y resaltó la celebración de ambas festividades que fortalece la relación bilateral entre los dos países.

Sosa cedió la palabra al Cónsul de Bolivia en México, Alan Torres Tovar, para que sea el encargado de explicar la festividad en la celebración mexicana.

“Nosotros compartimos muchas similitudes. Nuestros muertos nos vienen a visitar el día de hoy, es una costumbre muy antigua de México. La particularidad es la comida, en distintas regiones mexicanas, se elabora un pan de muerto, el chocolate, tamales especiales que se hacen en este día. Es el amor que le tenemos a la muerte, a los muertos “, sostuvo Torres.

Las palabras de inauguración de la muestra estuvieron a cargo del jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez, quien manifestó su alegría por el puente cultural que se teje entre Bolivia y México.

“Estamos construyendo un puente entre dos países hermanos. Tenemos muchas similitudes, pero también particularidades. Esta celebración, en ambos casos, está relacionada con las lluvias y la siembra. Es una época en la que nuestra tierra se prepara para generar vida. La vida y la muerte son un continuo caminar, nunca morimos, solo trascendemos hacia otro plano existencial”, señaló.

Casa Museo Inés Córdova- Gil Imaná recibió con cariño a sus visitantes que se detenían para regalar una oración en cada altar. Las plegarias fueron recibidas por sus anfitriones, quienes ofrecieron distintos manjares como pasankallas (Bolivia) y el pan de muerto (México).

BOLIVIA RECIBIRÁ A BIBLIOTECARIOS, ARCHIVISTAS Y MUSEÓLOGOS DE LATINOAMÉRICA PARA CELEBRAR SU BICENTENARIO

Estéfani Huiza Fernández*

La Bibliotecarios, Archivistas y Museólogos (EBAM) 2025 bajo la temática "Biblioteca, archivos, museos y la memoria e identidad de pueblos y naciones de Latinoamérica". La actividad es organizada por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), la Gobernación de Cochabamba, la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), la Asociación de Bibliotecarios de Quillacollo, Biblioteca Celestino Ágreda Chacón, entre otras instituciones civiles y tiene como objetivo de compartir experiencias, intercambiar ideas, difundir conocimientos y promover debates desde diferentes puntos de vista e inquietudes para fortalecer la colaboración interna de cada país y la creación de redes de cooperación internacional.

El próximo año, el país celebrará 200 años de vida independiente, resultado de numerosas batallas y sacrificios. Para recordar y celebrar este hecho histórico, la FC-BCB está preparando una intensa agenda para los festejos patrios, entre los cuales se destaca el encuentro que reunirá a los bibliotecarios, archivistas y museólogos de Latinoamérica. El evento fue presentado en la Casa

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Departamental de las Culturas de Cochabamba y contó con la presencia del presidente de la entidad cultural, Luis Oporto Ordóñez; el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez; la directora de Culturas y Turismo de la Gobernación de Cochabamba, Luz Ordóñez; el representante de Bibliotecarios de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), Víctor Fiorilo Zambrana; el coordinador académico de la Carrera de Historia UMSS, Sergio Fernández Grajeda y el director de la Biblioteca Celestino Ágreda Chacón, Roberto Ágreda y muchos otros invitados especiales.

El EBAM fue creado en 2009 en La Paz, Bolivia, como un espacio multidisciplinario y abierto, destinado a la reflexión, el debate y el intercambio de experiencias para que profesionales, académicos, trabajadoras y trabajadores de bibliotecas, archivos, museos e interesados en dicha temática se reúnan y compartan propuestas, experiencias, informes de trabajo y discutan sus ideas e inquietudes.

El acto de lanzamiento inició con las palabras de la directora de Culturas y Turismo de la Gobernación, Luz Ordóñez. En su intervención, agradeció a los organizadores por considerar a la ciudad valluna como anfitriona del importante evento. De la misma manera, recalcó que en 2025, la delegación de participantes internacionales será bien recibida en la "Llajta", ciudad famosa por su riqueza gastronómica, musical y paisajística.

A su turno, el destacado bibliotecólogo Víctor Fiorilo, expresó su emoción por ser parte de la organización del encuentro, que espera recibir a muchos profesionales que se dedican a custodiar, velar y proteger la literatura y el arte.

El coordinador académico de la Carrera de Historia de la UMSS, Sergio Fernández, señaló que el evento será un hecho histórico en nuestro país y no solo un espacio para profesionales en las ramas mencionadas, sino también una oportunidad para que interesados en las diversas temáticas participen en espacios de reflexión sobre su labor.

La presentación de la convocatoria estuvo a cargo de David Aruquipa Pérez, quien explicó que el EBAM nace en 2009 en Bolivia y, por lo tanto, existe la necesidad de realizar el evento en nuestro país como una forma de celebrar el Bicentenario.

“Esperamos poder recibir a una gran cantidad de archivistas, bibliotecólogos y museólogos de América Latina. El EBAM permite generar lazos y puentes de apoyo para el intercambio de experiencias respecto a estas temáticas. Como país anfitrión, Bolivia planteará una serie de propuestas relacionadas a estas temáticas”, expresó.

Aruquipa apuntó que la actividad se desarrollará del 26 al 30 de agosto de 2025 y se abordarán cuatro ejes temáticos: Desafíos en los nuevos soportes digitales en la producción intelectual en bibliotecas y centros de información de Latinoamérica y el Caribe, Desafíos hacia la ciudadanía digital: archivos, documentos electrónicos y firma digital, Museos como instrumento de transformación social, y de desarrollo y Sociedades de conocimiento en el bicentenario de los países de Latinoamérica y el Caribe.

Asimismo, destacó que el Comité Nacional Honorífico está conformado por: Luis Oporto Ordóñez, presidente de la FC-BCB; Gabriel Rivera (Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia), Ludmila Zeballos (Casa Nacional de Moneda), Milton Eyzaguirre (Museo Nacional de Etnografía y Folklore), Verónica Castro (Museo Nacional de Arte), Rosario Barahona (Casa de la Libertad), Viviana Marzluf (Centro de la Cultura Plurinacional de Santa Cruz), Freddy Maydana (Vicedecano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación- UMSA), Sergio Fernández (Programa de Historia - UMSS), Víctor Fiorilo (Biblioteca de la FACSO-UMSS), Elva Fernández (Asociación de Bibliotecarios de Quillacollo), Roberto Ágreda (Biblioteca Prof. Celestino Ágreda Chacón), Sikorina Bustamante (directora de la Carrera de Ciencias de la Información UMSA), Carola Campos Lora (Bibliotecóloga y archivista experta).

Las palabras del lanzamiento oficial del prestigioso encuentro fueron dadas por el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, quien recordó que el EBAM fue fundado en 2009, en la ciudad de La Paz, bajo la convocatoria del Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional y se caracteriza por ser un encuentro irrestricto, libre y gratuito.

Una de sus características es que no existe un comité académico ni científico que evalúe las propuestas, sino que se permite el diálogo entre las disciplinas que conforman las ciencias de la información, desde los bibliotecarios, los archivistas y los museólogos en un debate interdisciplinario.

“Las ponencias, los informes de trabajo, y los carteles se presentan irrestrictamente, lo cual explica su duración en el tiempo. Tendremos aquí expertos en estas ramas de América Latina y El Caribe que dialogarán con sus pares bolivianos de todo el país. Convocaremos a todos los departamentos para llevar a cabo un diálogo interamericano. Es la cuarta vez que se celebrará en nuestro país, después de haber viajado por Argentina, Brasil, Chile, Perú, Colombia, México, Puerto Rico y Costa Rica. Ahora regresa al país para conmemorar los 200 años de independencia”, manifestó.

Oporto resaltó que el encuentro está abierto a profesionales, académicos, pero también a trabajadoras y trabajadores de los archivos, bibliotecas y museos, a quienes invitó a presentar sus ponencias, informes de trabajo y afiches, con el fin de explicar su labor y el servicio que ofrecen a la sociedad en la conservación y cuidado de la memoria histórica.

El formulario para presentar las ponencias, informes de trabajo, cartel o afiche, así como los lineamientos de trabajo, el formato de presentación, la inscripción y otros datos adicionales están disponibles en la página web de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, o ingresando al siguiente enlace: https://www.fundacionculturalbcb.gob.bo/cultura/cul-convocatorias-cultura.php

LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BCB SE SUMA A LA NOCHE IBEROAMERICANA DE MUSEOS EN LA PAZ

Angela Aduviri Arroyo*

El viernes 8 de noviembre, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), a través de sus dependencias en la ciudad de La Paz, participó en la II Noche Iberoamericana de Museos, un evento que forma parte de un sistema colaborativo entre ciudades iberoamericanas con el fin de compartir experiencias culturales, resaltar el valor histórico y patrimonial de las ciudades. La Paz fue la sede en Bolivia de esta actividad que, en su segunda versión se desarrolló bajo el concepto de "El poder de los museos: Cuidado medioambiental".

* Responsable de Comunicación a.i. de la FC-BCB, angela.aduviri@fundacionculturalbcb.gob.bo

En la zona de Sopocachi, el Museo Fernando Montes (MFM) y el Centro de la Revolución Cultural (CRC) en la Casa Museo Inés Córdova – Gil Imaná abrieron sus puertas de manera gratuita desde las 16:30 a todo el público.

En ese marco, el MFM tuvo en su programación la presentación musical de distintos grupos, deleitando al público inicialmente con música de orquesta a cargo de las Orquestas Gobernadoras de Bolivia, una institución dedicada a la promoción y enriquecimiento del patrimonio musical del país mediante la interpretación y difusión de la música clásica.

Asimismo, el ensamble musical Presto Dolce, dedicado a brindar música de alta calidad para eventos de todo tipo, ofreció un concierto con un repertorio variado, desde música clásica hasta arreglos modernos. La presentación continuó para todos aquellos amantes del jazz con el grupo Ginger, cerrando la noche con las bandas de Indie Rock, Turbo/Barlix Bottle Caps.

La población que se dio cita al Museo pudo apreciar también sus espacios en los que se exponen las obras del destacado pintor Fernando Montes y la librería que ofrece una variada selección de títulos dedicados a la historia, el arte y la cultura.

El CRC, ubicado en el espacio de la Casa Museo Inés Córdova – Gil Imaná, en la 20 de Octubre, esquina Aspiazu, ofreció en su recorrido la exposición Animus Nudus Est, una muestra temporal de obras sobre el desnudo masculino artístico, y la exposición *Tránsito en el tiempo de Inés Córdova y Gil Imaná*, una muestra permanente de obras realizadas por los reconocidos artistas Inés Córdova y Gil Imaná.

En el centro de la ciudad, en la calle Comercio, esquina Socabaya N° 485, el Museo Nacional de Arte (MNA) recibió a más de 2.000 visitantes, quienes pudieron apreciar el performance artístico *Ajayuni*, conmemorando el ritual de las tradicionales ñatitas de Todos Santos y a Las Rabonas. Asimismo, para las personas con discapacidad visual, se llevó a cabo la instalación interactiva *Retratos en Braille*, como demostraciones de arte y reciclado en vivo, recorridos virtuales de la muestra permanente *Creadoras Mujeres Artistas en Bolivia*; y para contrastar la noche, la música en vivo del grupo folklórico Qhuru Suma.

Junto a otras sedes de Iberoamérica, La Paz llevó a cabo este encuentro a través de varios centros culturales y museos en la ciudad, y la FC-BCB fue parte de ello en el marco de promover las manifestaciones y producciones culturales, garantizando espacios de acceso, encuentro, diálogo y acción desde la equidad y la diversidad.

EL MNA RECIBIÓ A 2.135 PERSONAS EN LA NOCHE IBEROAMERICANA DE LOS MUSEOS

MARCELA ARAÚZ MARAÑÓN*

El Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) vivió una velada espléndida y masiva: la Noche Iberoamericana de Museos, que se desarrolló bajo el lema "El poder de los museos: Cuidado Medioambiental". El repositorio abrió sus puertas y compartió su agenda cultural con entrada libre desde las 15.00 hasta las 22.00 horas. El evento tuvo la dicha de recibir a 2.135 amigos y amigas que disfrutaron de un programa diverso e inclusivo.

Fue la segunda versión de la Noche Iberoamericana de Museos, evento que busca resaltar el valor histórico y patrimonial de la ciudad. "Este tipo de actividades no solo dinamiza la economía, también el tema humano, porque el mejor pago para quienes trabajamos en un museo es que la sociedad se apropie e interactúe con estos espacios, y sepan y sientan que estos lugares se abran a todas y todos, y que a partir de nuestro servicio logren conocer y se acerquen", expresó la directora del MNA, Claribel Arandia.

Son varias las iniciativas en el año que buscan visibilizar la importancia de los museos y reactivarlos: la Noche del Patrimonio Cultural, la Larga Noche de Museos, la Noche de los Libros, la Noche Iberoamericana, entre otras actividades, ya que sobre todo lo artístico -cultural se ha visto mellado.

En el caso de la Noche Iberoamericana, la fecha de su realización –8 de diciembre– coincidió con la celebración popular de Las *Ñatitas*, que es un evento masivo sin precedentes que cierra el festejo de Todos Santos. En base a este dato, contamos con la acción del colectivo "Escaleras al suelo", que presentó la performance *Ajayuni* junto a la ñatita Inocencio, una calaverita a la que se le pidió su bendición y cuya alma fue despedida hasta el próximo año.

* Responsable de Comunicaciones y RR.PP. - MNA, claudia.arauz@fundacionculturalbcb.gob.bo

Estas actividades además permiten que la gente conozca a sus servidores, sepa en qué trabajan y cómo cuidan el espacio. Por eso, el viernes 8 se lanzó la primera sesión del podcast del MNA, “Hablemos de Museos”.

“Luego hubo una acción de inclusión social con la proyección de un documental e intervención de guía para personas con discapacidad visual. Pudimos advertir que parte de la población desconoce lo que es el Braille y se les hizo tocar el material –no solo en Braille, también unas pequeñas esculturas en 3D– y con ello se ha valorado el esfuerzo de esa población con discapacidad y el trabajo del museo para ser un espacio inclusivo. Esa tarea tampoco fue casual”, complementó Arandia.

También hubo una exposición de obras con material reciclado, acorde con el sentido medioambiental de esta versión de la Noche Iberoamericana de Museos. En ese marco, se enseñó sobre la técnica del origami. Y se contó con una muestra y realización en vivo de escultura en chatarra. También estuvo al alcance del público la Tienda MNA, con su vasta oferta bibliográfica en historia del arte, historia del museo, catálogos y mucho más.

La noche cerró con broche de oro con el grupo Qhuru Suma, que alegró la velada y fue aclamado por el público. “Lo fundamental son las interacciones de todas las artes para construir ‘museos vivos’, un concepto que se maneja a nivel global y representa la apertura hacia la comunidad en general”.

Todas estas actividades acercan indudablemente al público a la propuesta que el MNA tiene en sus salas: la 4ta Bienal de Acuarela “Kipus”, que reúne 130 obras de artistas de 13 países; la muestra pictórica “Mevak” de la artista Claudia Rossell. La obra explora el óleo y el dibujo desde el barroco y se encuentra en el Estudio 1.

En la sala Taypi Qhatu se expone "Retrato de un hombre y una mujer", con obras de 21 artistas de Bolivia, Brasil, Argentina, Perú, Alemania y Chile. Y por supuesto, la muestra permanente “Creadoras, mujeres artistas en Bolivia”, que reúne a 109 mujeres artistas y que es un montaje vanguardista desde el año pasado.

¡El arte, un derecho de todas y todos!

POTOSÍ CELEBRA SU GESTA LIBERTARIA CON EXPOSICIÓN "POTOSÍ, CRISOL DE IDENTIDADES"

Jaime Auza Lupati*

La Casa Nacional de Moneda (CNM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), inauguró la exposición temporal "Potosí, Crisol de Identidades" en la sala de exposiciones temporales Inés Córdova, en conmemoración de los 214 años de la Gesta Libertaria del departamento de Potosí. Entre las piezas más destacadas, se presenta una colección de muñequería artesanal de la artista tupiceña Florinda de Peñaranda, cuyas muñecas y muñecos representan oficios, costumbres y tradiciones de las comunidades potosinas, confeccionados con materiales tradicionales y técnicas manuales.

La exposición invita a los visitantes a un recorrido a través del tiempo, conectando el pasado y el presente mediante diversas piezas de muñequería que plasman diversas manifestaciones culturales y trabajo artesanal - cerámica, tejidos, pintura, escultura, tallado en madera y metal. Estas técnicas y conocimientos se mantienen en nuestro departamento, siguiendo las tradiciones del pasado prehispánico, colonial y republicano.

Cada pieza sobresale por su detalle y por su carga simbólica, ofreciendo una interpretación visual de la diversidad de culturas presentes en el territorio potosino.

* Responsable de Comunicación y Relaciones Públicas – CNM, jaime.auza@fundacionculturalbcb.gob.bo

"Potosí, Crisol de Identidades" reconoce la herencia cultural del departamento, una región que formó parte de la antigua confederación Qaraqara-Charka - quienes a su vez integraban una confederación que comprendía otras federaciones como los Carangas, los Chuis, los Sora y los Chichas - y que preserva un invaluable acervo cultural en sus 16 provincias. Cada comunidad aporta con tradiciones únicas y rituales propios, a través de la danza, la música, la alfarería, el arte textil y las costumbres que definen la identidad potosina. La exposición subraya, además, la relevancia de estos saberes ancestrales y prácticas locales, que funcionan como un lazo continuo entre las generaciones pasadas y actuales a través de sus raíces culturales.

La colección de muñequería fue elaborada con lanas teñidas con pigmentos naturales y tejidas en telares manuales, constituye un aspecto singular de la exposición. Cada figura representa una actividad o festividad típica de Potosí, desde danzas y ceremonias hasta tareas cotidianas que mantienen viva la esencia cultural del departamento. Este minucioso trabajo fue realizado buscando preservar la autenticidad de los trajes y oficios, reflejando así la vitalidad de las comunidades potosinas.

En el acto inaugural, estuvieron presentes el director de la CNM, Luis M. Arancibia Fernández; la jefa de la Unidad de Museo, Andrea Barrero Camacho; y el consejero de administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Jhonny Quino Choque. Las tres autoridades resaltaron el valor cultural de esta exposición como un homenaje a la diversidad y las raíces del departamento de Potosí.

La muestra permanecerá abierta al público hasta el 21 de noviembre en la sala "Inés Córdova" del repositorio, ofreciendo a los visitantes la posibilidad de explorar y reflexionar sobre el rico patrimonio cultural que persiste en cada rincón del territorio potosino de una manera diferente.

PRESENTAN ESTUDIO COMPLETO SOBRE EL TINKU EN EL MUSEF

Estéfani Huiza Fernández*

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) presentó el libro *Tinku. Gran fiesta del encuentro*. La obra desentraña aspectos poco conocidos sobre la danza y revela nuevos datos sobre la festividad. También se abordan todos los aspectos que intervienen en su realización, desde el origen y valor cultural de esta antigua fiesta antiguamente conocida como Amuray.

El auditorio del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef) se llenó de investigadores, estudiantes y público interesado en la festividad para celebrar la presentación del libro del investigador Tito Burgoa. Entre los presentes se encontraban, el presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), Luis Oporto Ordóñez; el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez; el jefe de la Unidad de Extensión del Musef, Milton Eyzaguirre; la curadora de materiales inorgánicos, Patricia Álvarez; el autor del libro, quien estuvo acompañado de su familia, representantes de la fraternidad de "Los Wistus", entre otros notables invitados.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

El cariño de la familia Burgoa se sintió en el emotivo acto que estuvo dirigido por su hija, Elizabeth Burgoa, quien inició la actividad agradeciendo a los invitados, sobre todo, al presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, a quien cedió la palabra para iniciar el evento.

Oporto manifestó que el Tinku es una costumbre muy arraigada en su lugar de origen, Macha, Potosí y muy reconocida en distintos lugares del país por el ritual que representa cargado de confrontación. Sin embargo, Tito Burgoa, investigador autodidacta, no lo observa como un elemento que genera violencia, sino como un encuentro que implica una ofrenda a la Pachamama: "Pocos investigadores son los que investigan el Tinku en su contexto ritual sagrado. En este libro se encuentran claves para comprenderlo", resaltó también historiador.

Apuntó que el libro asesorado por el destacado investigador Tristán Platt, está elaborado con la pasión y cariño de un macheño, esa es la diferencia con otros estudios académicos que generalmente no tienen esa calidez. El presidente de la entidad cultural resaltó el trabajo del investigador autodidacta en la construcción de su libro y su ardua labor como gestor e impulsor para que Macha alcance su grado de municipio.

La investigadora del Musef, Patricia Álvarez, al dar la bienvenida a todos los que asistieron al evento, resaltó la importancia del libro, ya que se trata de un tema de interés nacional por la trascendencia del Tinku en el país y en el mundo.

A su turno, el comentarista y prologuista del libro, Milton Eyzaguirre explicó que el trabajo de Burgoa centra su estudio en la metodología empleada en este documento atesora los abordajes etnohistóricos de Ramiro Condarco Morales, que confronta a los cronistas e investigadores con los datos etnográficos, y permiten aproximarse con más ecuanimidad a este fenómeno social.

Eyzaguirre también puntualizó en la dedicación y esfuerzo que el investigador otorgó a la elaboración del libro, además de la descripción de la danza y vestimenta que se usa en todo el ritual, aspectos que convierten a la obra en texto de consulta obligada para quienes deseen aproximarse más al estudio de las danzas ancestrales.

El autor del libro cerró la presentación del libro agradeciendo a su familia por su apoyo incondicional, a los amigos y compañeros que lo guiaron en el proceso de investigación como el antropólogo y etnohistoriador Tristán Platt, y el historiador y archivista Luis Oporto Ordóñez.

“Ha sido una experiencia muy valiosa. Crecí en Macha, allí, cada 2 y 3 de mayo escuchaba melodías ceremoniales que parecían surgir del cosmos, esa curiosidad se transformó en una obsesión y un tiempo después me permitió desentrañar los misterios que encierra la fiesta. Mi propósito inicial fue averiguar el significado de la palabra Tinku”, sostuvo Burgoa.

El evento culminó con fotografías y abrazos. Fue un reencuentro con personas importantes en la vida del autor, quien rodeado de sus seres queridos expresaba su cariño y admiración por la tierra que lo vio nacer y a la que ahora retribuye con la publicación del libro que representa la complementariedad eterna del dualismo andino de oposición que rige la vida.

POTOSÍ EXHIBE EXPOSICIÓN QUE MUESTRA EL LEGADO DE CECILIO GUZMÁN

Jaime Auza Lupati*

La Casa Nacional de Moneda (CNM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, inauguró la exposición "Cecilio y su tiempo: Orígenes de un arte nacional", una muestra dedicada al legado del destacado artista potosino Cecilio Guzmán de Rojas, uno de los mayores exponentes del indigenismo en Bolivia. La muestra, que se puede visitar hasta diciembre en las salas de Arte Moderno, reúne varias de sus obras más representativas, junto a las de otros artistas contemporáneos, para ofrecer una mirada sobre cómo la Guerra del Chaco y la identidad indígena influenciaron el arte del siglo XX en el país.

* Responsable de Comunicación y Relaciones Públicas – CNM, jaime.auza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Andrea Barrero Camacho, jefe de la Unidad de Museo de la CNM, destacó durante la inauguración que esta exposición permite entender cómo un grupo de artistas y pensadores bolivianos, incluido Guzmán de Rojas, jugó un papel fundamental en la construcción de un arte nacional. "A través de estas obras podemos ver cómo la identidad indígena y las repercusiones de la guerra fueron cruciales para el nacimiento de una nueva visión cultural que refleja la realidad del país", explicó Barrero.

La muestra incluye una selección de obras que destacan por su estilo indigenista, fusionando elementos de la tradición indígena con enfoques modernos. Entre las piezas más importantes se encuentran “El beso del ídolo” de Cecilio Guzmán de Rojas, así como “Dinastía de los Incas” de Mariano Florentino Olivares, “Mujeres Indias” de Miguel Alandia Pantoja, y “Ponchos encarnados” de Miguel Yapur. Estas obras muestran el proceso de revalorización de la cultura indígena, al mismo tiempo que presentan un enfoque contemporáneo que une lo tradicional con lo moderno.

Además de Guzmán de Rojas, la exposición incluye obras de artistas como Miguel Yapur Daza, Miguel Alandia Pantoja, Gil Imaná, Marina Núñez del Prado, Teófilo Loayza y Florentino Olivares, quienes, con sus respectivas creaciones, también contribuyeron a la consolidación de un arte más representativo de Bolivia y su diversidad cultural.

Esta muestra forma parte de un ciclo itinerante organizado por la Casa Nacional de Moneda, que ha recorrido previamente las ciudades de Tarija, Santa Cruz, Sucre y ahora en Potosí. Su objetivo es acercar el arte boliviano a diversas regiones del país, permitiendo que un público más amplio pueda conocer y reflexionar sobre las obras que forman parte del patrimonio cultural boliviano.

La exposición "Cecilio y su tiempo: Orígenes de un arte nacional" invita a los visitantes a explorar el legado de uno de los artistas más destacados del indigenismo boliviano, así como a comprender la evolución del arte en Bolivia a lo largo de los años.

AVANZA CON ÉXITO NUEVO EDIFICIO DEL ABNB

Estefani Huiza Fernández*

En nuevo edificio del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), que se erige en la zona de Lajastambo, Sucre, muestra un notable avance. La obra es parte de uno de los proyectos de inversión que impulsa la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), con el soporte económico del Banco Central de Bolivia (BCB), y se prevé su entrega el próximo año al pueblo boliviano, para celebrar los 200 años de su independencia.

La construcción se erige en una superficie de 14.332,00 m2 y tiene una inversión de más de Bs 89 millones. La infraestructura que se encuentra en el barrio Pata Lajastambo, un populoso distrito de la capital del país, y será el recinto del archivo histórico que permitirá custodiar, preservar y difundir la memoria documental de la nación.

En la reciente inspección que se hizo a la obra, se evidenció un notable progreso que se traduce, en términos técnicos en un 30% de avance físico y un 41% de avance financiero. En la inspección estuvieron presentes el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez; el director general, Pavel Pérez Armata; el consejero de Administración, Humberto Carlos Mancilla Plaza; el jefe nacional de la Unidad de Infraestructura, Weimar Rendón; la jefa de la Unidad de Administración y Finanzas, Yussela Goyzueta; el director del ABNB, Máximo Pacheco. La visita al edificio estuvo guiada por la fiscal de obra, ingeniera Ivone Sandy, los arquitectos Pablo Poveda, Marvin Ruiz y la arquitecta Mercedes Peñaranda (supervisión), a ellos se unieron los ingenieros Jorge García y Mauricio Miranda (contratista).

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Durante el recorrido se constató que la obra ya tiene una estructura definida y los pilares se encuentran emplazados de acuerdo al diseño establecido en el proyecto. La construcción se basa en un paradigma eco-tecnológico que incluye sistemas de cosecha de agua de lluvia para garantizar su consumo en épocas secas y sistemas fotovoltaicos para transformar la radiación solar en energía eléctrica.

La empresa supervisora, representada por el arquitecto Poveda, explicó que la obra continúa su avance según lo previsto e invitó a los presentes a recorrer el interior de la edificación. La fiscal resaltó que, para lograr un mayor avance, la empresa adjudicada contratará a más personal calificado. La arquitecta Mercedes Peñaranda mostró a los visitantes los lugares donde estarán ubicadas las diferentes áreas de la futura Biblioteca y Archivo Nacionales de Bolivia, como la biblioteca pública, biblioteca infantil, el moderno auditorio, el archivo y la sección de investigadores.

Al finalizar la inspección, la delegación de la FC-BCB tuvo una reunión junto con el equipo responsable de la edificación de la obra, en la que se informó sobre el avance físico y financiero de la obra.

El presidente de la FC-BCB expresó su satisfacción por el notable avance de la construcción. Al mismo tiempo, recomendó seguir en ese mismo ritmo y plantear nuevos frentes de trabajo para que la obra pueda entregarse según el plazo establecido.

El Consejero de Administración de la FC-BCB, Humberto Mancilla fue designado para inspeccionar la obra con frecuencia periódica e informar al Consejo de Administración de la FC-BCB sobre el progreso de la construcción. De igual manera, se recomendó a la empresa incorporar a más obreros con el fin de aumentar el porcentaje de avance físico.

La infraestructura contará con diversos espacios multifuncionales, como salas de teatro, un café, restaurante, áreas de lectura, zonas de recreación, sistemas avanzados de control de humedad, cámaras de estabilidad de temperatura y salas destinadas a cuarentena, aprestamiento, conservación y restauración de documentos.

La FC-BCB, gracias al soporte económico del BCB, hace posible el importante proyecto que tendrá un impacto económico, educativo y cultural en la ciudad de Sucre. El próximo año, el pueblo boliviano inaugurará la construcción de la megaobra para celebrar el Bicentenario del país.

FUNDACIÓN CULTURAL DEL BCB FORTALECE SU PLAN ESTRATÉGICO INSTITUCIONAL

Estefani Huiza Fernández*

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), en el marco de su misión y visión llevó a cabo la evaluación del Plan Estratégico Institucional (PEI) 2021-2025, para fortalecerlo. El objetivo de este plan es mantener, proteger, conservar, promocionar y administrar los repositorios nacionales y centros culturales que se encuentran bajo su tuición.

La actividad se realizó en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) y contó con la presencia del presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez; el director general, Pavel Pérez Armata; la jefa de la Unidad de Administración y Finanzas, Yussela Goyzueta; el director de Casa Nacional de Moneda (CNM), Luis Arancibia; el director del ABNB, Máximo Pacheco Balanza; Roberto Salinas, en representación del director de Casa de la Libertad (CDL); Weimar Soto, coordinador del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef-Sucre), y el personal administrativo de CDL y ABNB.

El Plan Estratégico Institucional 2021-2025 de la FC-BCB se presenta como un conjunto de decisiones y acciones estratégicas que definen la política institucional, nuevos lineamientos de gestión,

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

estrategias, programas, proyectos y acciones a mediano plazo, rumbo al Bicentenario del país. Bajo esta perspectiva y con el objetivo de analizar y evaluar el PEI, el área administrativa, en colaboración con los directores de la FC-BCB, trabajaron en la mejora del diseño estratégico y operativo del plan.

El evento inició con las palabras del director general, Pavel Pérez Armata, quien, a tiempo de agradecer a los presentes por su asistencia, manifestó que la actividad pretende mejorar algunos aspectos establecidos en el PEI, además busca una autoevaluación del trabajo operativo de cada repositorio.

A su turno, el presidente de la entidad cultural resaltó que el evento no busca ser inquisitivo, sino un espacio donde ambas partes operativa y administrativa puedan discutir y plantear el desarrollo de su trabajo para fortalecerlo.

"La Reunión Anual de Etnología es sin duda uno de los eventos culturales más importantes del país. Pero podemos mejorarlo, se deben discutir varios aspectos dentro de su organización, por lo que recomendamos que sea más inclusiva, pues no olvidemos que somos una institución sin fines de lucro", sostuvo.

Oporto concluyó su intervención recomendando a los asistentes que presten atención a las recomendaciones y debilidades señaladas en el informe de evaluación del PEI, para que se puedan implementar los correctivos necesarios y así finalizar satisfactoriamente la gestión.

Durante la mañana, los expertos y administrativos dialogaron sobre su trabajo, desde cada repositorio, y plantearon estrategias para fortalecer las metas del PEI.

CENTRO CULTURAL DISTINGUE AL PRESIDENTE DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BCB

Estefani Huiza Fernández*

El Centro Cultural "La Fortaleza de las Papangas" entregó un reconocimiento al presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), Luis Oporto Ordóñez, por su trabajo en la difusión de las artes y las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia. La distinción fue entregada por su directora, Martha Gómez, quien preserva, cuida y protege el legado de sus ancestros, quienes fueron aguerridas mujeres chicheras.

Oporto es reconocido en el ámbito académico por su ardua labor como archivista e historiador, pero también por su trabajo desde la FC-BCB como presidente del Consejo de Administración, cargo que asume desde el 2021. Desde la entidad cultural se impulsan importantes proyectos de inversión como la construcción del nuevo edificio del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), obra que se erige en el barrio de Pata Lajastambo y tiene una inversión de más de Bs 89 millones; de igual manera se construye el Centro de la Revolución Cultural El Alto que cuenta con una inversión de Bs 14 millones, la obra tiene como objetivo lograr la construcción de un moderno edificio ubicado en la zona Los Andes de la urbe alteña. En la ciudad de La Paz también se trabaja en la ampliación y restauración del Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado. Ambos proyectos tienen el objetivo de abrir el repositorio en el que se exhibirán las obras de colección artística de la talentosa escultora. Estas obras incluyen la restauración integral de Villa de París, una de las casonas más antiguas de la ciudad de La Paz, con 250 años de historia.

Otro de los proyectos icónicos es la Biblioteca Biográfica rumbo al Bicentenario de Bolivia, una iniciativa destinada a recuperar las semblanzas biográficas de nuestros héroes culturales populares, artistas, gestores culturales, intelectuales y políticos que trabajaron en el desarrollo del país y que fueron relegadas por la historiografía oficial. Hasta el momento, se han publicado ocho biografías individuales y una colectiva.

"La fortaleza de las Papangas" es un centro cultural que conserva las costumbres y tradiciones de más de diez generaciones de mujeres chicheras chuquisaqueñas y está dirigido por la emprendedora Martha Gómez. El recinto está ambientado en lo que fue Sucre de antaño. Al ingresar, los visitantes retroceden en el tiempo y tienen la oportunidad de apreciar los objetos empleados en la elaboración y expendio de la chicha, la bebida de los Incas, tales como cántaros, trampavasos, los diminutos ferrocarriles para apreciar las mistelas y disfrutar de la degustación de la chicha en un Mel-

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

garejo, el vaso más grande para este fin. La visita culmina con el baile de una tradicional cueca y bailecito, al son del armonio, interpretado por el maestro.

“En la historia nacional, durante el siglo XIX, el papel que cumplieron las chicheras era fundamental, ya que generaban ingresos para los gobiernos municipales. Este tema fue estudiado por el desaparecido historiador Gustavo Rodríguez, quien se acercó al mundo de estas mujeres guerreras, trabajadoras y sacrificadas que fueron ignoradas y vilipendiadas”, recordó Oporto.

Martha Gómez es una distinguida mujer sucrense que trabaja no solo en la difusión cultural, sino en proyectos destinados a la mejora y desarrollo de su región. Al momento de entregar el reconocimiento expresó su agradecimiento a la FC-BCB y a su presidente por trabajar en beneficio del fortalecimiento de las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia.

“Por su valioso aporte, compromiso, trabajo y dedicación, en defensa, preservación y salvaguardia del patrimonio cultural de nuestro país. En su condición de Presidente de la FC-BCB”, se lee en el reconocimiento.

Gómez destacó que el trabajo de Oporto es digno de ser emulado por quienes dirigen instituciones públicas en el país. Resaltó su compromiso con la cultura y los bienes patrimoniales que pertenecen a todo el pueblo boliviano.

MÁS DE 150 REGISTROS SONOROS SON DONADOS AL ABNB

ÁNGELA ADUVIRI ARROYO*

El martes 19 de noviembre, el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), recibió la donación de 157 grabaciones sonoras realizadas en Bolivia entre 1903 y 2001, por parte del Centro de Investigación en Etnomusicología (CREM).

La investigadora del CREM Rosalía Martínez Cereceda, entregó al director del ABNB, Máximo Pacheco Balanza, las copias digitales de las grabaciones sonoras con sus respectivos metadatos en formato Wav y Excel. Estas grabaciones provienen de once colecciones que contienen registros sonoros de pueblos indígenas y comunidades rurales bolivianas. Los ficheros digitales transmitidos, corresponden a los archivos de responsabilidad del CREM, en particular, la Colección de la Misión Créqui-Montfort y Sénéchal de La Grange (1903), y aquellas cuyos depositantes han dado su acuerdo para esta transmisión: Jean-Michel Beaudet y Rosalía Martínez, investigadores del CREM-LESC. Sin embargo, la propiedad intelectual de la creación de estas piezas musicales pertenece a los pueblos indígenas de acuerdo con las recomendaciones de protección de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).

Al respecto, el director del ABNB Máximo Pacheco, manifestó que el propósito de la donación del CREM forma parte de la política de este centro de "Retorno de grabaciones a los países de origen", destacando el respeto a la propiedad intelectual de los pueblos indígenas, contribuyendo de esa manera al enriquecimiento del patrimonio documental y sonoro de Bolivia.

En ese sentido, la entrega de esta donación al ABNB tiene el objetivo de devolver a una institución nacional los archivos sonoros del CNRS - Musée de l'Homme relativos a Bolivia, en el marco de la política del CREM. Este material podrá ser consultado de manera libre en los ambientes del repositorio nacional con fines investigativos y otros no comerciales. El repositorio podrá enviar copias a los miembros de las comunidades locales de las que proceden las grabaciones y a los descendientes de los intérpretes mencionados por el recopilador.

El CREM es un equipo de Laboratorio de Etnología y Sociología (LESC), ubicado en el campus de la Universidad de París - Nanterre desde 2009, abocado a la etnomusicología o antropología musical y encargado de un archivo sonoro de todas partes del mundo, mismo que comprende más de 32 mil artículos a los que se puede acceder de manera gratuita.

* Responsable de Comunicación a.i. de la FC-BCB, angela.aduviri@fundacionculturalbcb.gob.bo

EL MUSEO NACIONAL DE ARTE CUSTODIA DOS ARCHIVOS IMPORTANTES DEL PAÍS

Estefani Huiza Fernández *

El Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), recibió la visita de estudiantes de la materia de Archivística, carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), junto a su docente, Luis Oporto Ordóñez. El objetivo de la visita fue apreciar los archivos documentales de Miguel Alandia Pantoja y David Crespo Gastelú, que se constituyen en fuentes primarias para la investigación histórica.

La delegación de universitarios fue recibida por la directora del MNA, Claribel Arandia Torrez; la jefa de Museo, Jackeline Heredia Rojas y la responsable de la Biblioteca, Verónica Castro Lemus, quien expuso en detalle el contenido de las dos colecciones de archivos del arte boliviano.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

La bibliotecaria inició su exposición con una breve semblanza de Miguel Alandia Pantoja, también conocido como “Pintor de la revolución”. Detalló que su obra artística y vida política siempre fueron de la mano, prueba de ello es su participación en la Central Obrera Boliviana y sus congresos revolucionarios, apoyando a esa organización con la edición del periódico *Rebelión*. También editó *Pucara* y *Hombre*, para la Asociación de Trabajadores del Arte. Uno de sus murales más representativos lleva el título *Huelga y Masacre*, el cual pintó en 1954 en la sede de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, y fue retirado en 1980.

En el archivo también existe una colección de cuadernos editados de forma manuscrita bajo el título *La Revolución Cultural*. Se encuentran en diez fascículos, por lo cual son ejemplares raros y curiosos, únicos en su género.

Castro explicó el gran impacto que causó la obra de Alandia en artistas contemporáneos, como Diego Rivera, quien lo presentó en la primera Bienal de Arte como uno de los grandes muralistas.

“Su archivo era muy querido, lo llevaba a todas partes, por ello, tras su muerte su hijo Miguel Alandia Vizcarra lo conserva y decide donarlo a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia”, detalló.

El fondo documental comprende desde 1936 hasta 1979 y está compuesto por 25 expedientes organizados en series documentales con 2563 folios.

"Las series están agrupadas en contratos, correspondencia personal con grandes personalidades nacionales e internacionales, ensayos sociopolíticos, artículos de prensa, resoluciones sindicales, congresos de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, Central Obrera Boliviana, Federación Boliviana de Revolucionarios Artistas y Escritores, entre otros", señaló.

La bibliotecaria destacó que ese archivo político se nutre con la correspondencia de personalidades mexicanas como Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros y José Clemente Orozco, además de otras personalidades. Ese aspecto lo convierte en un archivo único en su género, por su relevancia internacional.

"Los documentos son testimonios de los sucesos de la vida y obra del 'Pintor de la revolución' durante el siglo XX", añadió.

Ambos archivos no tienen reserva, restricción o confidencialidad. El mismo se encuentra a disposición de usuarios internos, externos, investigadores y público en general, previa solicitud de consulta y acceso al archivo, y posterior registro de formulario de préstamo documental.

El archivo de "El Pintor del Altiplano"

La exposición continuó con la explicación del archivo de David Crespo Gastelú, quien nació el 25 de octubre de 1901 en Coro Coro, una localidad minera de la provincia Pacajes de La Paz. El artista combinó la poesía y su talento en la pintura para mostrar el dolor del indio, usó la caricatura con el fin de expresar su fervor por el paraje altiplánico y sus habitantes.

El fondo documental se encuentra entre 1918 y 1977 y está compuesto por 52 expedientes. Las series están agrupadas en correspondencia personal interna y externa, identificación personal, discursos, apuntes de estudios, bocetos de dibujos, recortes de periódicos, bocetos de caricaturas, entre otros.

Los estudiantes pudieron apreciar y revisar esos archivos. En ellos encontraron joyas y tesoros invaluables. La universitaria Laura Sariah de la Peña visitó el archivo por un interés particular: encontrar en el Álbum de Caricatura de Gastelú algún vestigio de la obra que el artista le hizo a su bisabuelo, Néstor Peñaranda Durán, traductor del himno nacional al idioma aymara y de varios textos bíblicos.

"Mi bisabuelo es conocido por haber traducido el himno nacional al idioma aymara, también contribuyó a la educación. Leí sus diarios y en ellos él cuenta que educaba a los niños de áreas rurales, pero en su idioma, el aymara. Además, contribuyó escribiendo cartas a los familiares que combatían en la Guerra del Chaco. Es muy emocionante encontrar este boceto de la obra que tengo en mi casa y que está firmada como *Apóstol de los Andes*", contó emocionada.

Al finalizar la visita al Archivo del Arte Boliviano, el docente y presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez recomendó a los universitarios revisar con detenimiento aquellos documentos que se constituyen en un legado invaluable para la historia boliviana.

El encuentro culminó con un recorrido por las salas de exhibición más importantes del MNA. La directora del MNA, Claribel Arandia y la jefa de Museo Jackeline Rojas guiaron y acompañaron a los estudiantes en ese recorrido por el arte boliviano y despertaron el interés por el patrimonio museístico del país.

129
Mapa formado por mi Francisco de Medina Capitan de Infanteria dela Tercera Compañia del Batallon de Cochabamba, segun mis observaciones, y las de Dn. Joseph Pascal, para la apertura del Camino nuevo que se á abierto desde la Villa de Cochabamba alas Misiones de Moxos.
Desde Cochabamba hasta Queuñara, es Valle.
Desde Queuñara se comienza a subir la Cordillera hasta la Cueba; desde donde, bá en desenzo hasta Sn. Matheo.
Desde Cochabamba hasta la Junta del Rio Chepare con el Mesubo es observacion mia, y desde alli hasta la Mision de Loreto, es de Dn. Joseph Pascal ala letra, á excepcion del Rio Mesubo, al que le pertenece la situacion que aqui se contiene, segun dhas mis observaciones.
Al Rio Paracti le llaman los Indios Zuracarees Mayo Zunga, y al Mesubo, Auchuma.
El Punto P. es el lugar hasta donde llegó Dn. Joseph Pascal, en su Navegacion desde Loreto.
Dela Junta del Puerto para abajo se divide el Rio Chepare en quatro brazos que luego se vuelven á unir, y se forman tres Islas con mucha Arbolera. Aqui solo tengo alguna duda, y es que si estos quatro brazos, ó alguno de ellos tendrán suficiente Agua para navegar: pero en tal caso, se puede pasar el Rio Paracti, y continuando el Camino por el Monte, que es bien ralo, hazer el Puerto á Sotabento de dhas Islas, y brazos.
Tiraque es la ultima Poblacion.
Tarata y Septiembre 12 de 1766.
Fran.co de Medina
Loreto
1 2 3 4 5
Escala de dies Leg.s
Rio de Paitas, ó de Sta. Cruz
Rio Mamoré
Rio Chepare
Arroyo
Rio Chepare
Arroyo
Rio Mesubo
P
Rio Paracti
Rio Desaguadero
Rio Sta. Rosa
S. Ygo.
S. Matheo
Aguada
Zillar
Tocoral
S. Mig.
Cueba
Camino Nuebo

MOWLAC

BOLIVIA ROMPE RÉCORD EN EL MOWLAC

Estefani Huiza Fernández*

Bolivia rompe récord en el Programa Memoria del Mundo (MoWLAC) que dirige la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) con la inscripción de ocho documentos. En la ocasión, los miembros del Comité Regional analizaron 35 postulaciones elegibles para su evaluación, presentadas por Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Cuba, Jamaica, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela, aprobando un total de 27 nuevas inscripciones que se suman al Registro MoWLAC en este año.

El programa Memoria del Mundo fue creado por la Unesco en 1992 con el objetivo de promover la conservación y el acceso al patrimonio documental de la humanidad, incluyendo en formato digital. Diversos factores como la falta de recursos, saqueos, guerras y el comercio ilegal hacen del patrimonio documental un material sensible que puede ser destruido o extraviado, y es aquí donde radica la importancia de salvaguardarlo.

El MoWLAC aprobó las primeras nominaciones en el registro regional y hasta el día de hoy suman un total de 260 inscripciones del patrimonio documental que permanecen custodiadas en archivos, bibliotecas o museos y que han sido reconocidas y seleccionadas por el Comité Regional. Este está integrado por una Secretaría, ocupada por la Consejera Regional en Comunicación e Información para América Latina y el Caribe de la oficina de la Unesco en Montevideo.

Entre los documentos que inscribió Bolivia se encuentran: el *Censo de Extranjeros (1935-1959)* del Archivo de La Paz. La serie documental forma parte del fondo del Ministerio del Interior, Migración y Justicia.

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia inscribió la *Colección de Gabriel René Moreno sobre Mojos y Chiquitos (1758-1888)*. El archivo muestra cómo las zonas de la Amazonía boliviana y Chiquitos, en el oriente del país, a finales del siglo XVII hasta 1767 asentaron misiones de la Compañía de Jesús. Estas pertenecían a la provincia paraguaya. Gabriel René Moreno fue un archivista que reunió esta colección que abarca el periodo que va entre la expulsión de los jesuitas y la fundación de la República de Bolivia.

El MoWLAC también inscribió en la lista de la Unesco el documento *Expediente sobre el traslado forzado de indios de Puno a la Villa Imperial de Potosí para Trabajos en Minas e Ingenios (1745)*. El documento custodiado por la Casa Nacional de Moneda describe el desplazamiento de 83 personas (mujeres, hombres y niños) de la intendencia de Puno, actual Perú, a la ciudad de Potosí, actual Bolivia para cumplir con la mita minera. El expediente es esencial para com-

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

prender la historia económica y la transformación social de los Andes y refleja cómo el envío de indígenas para el trabajo forzado en las minas, afectó significativamente la demografía y la vida social de las comunidades.

Otro de los documentos postulados por el Centro de la Cultura Plurinacional es el *Tratado de Quinología (1638-1792)*, una obra fundamental en la botánica y la medicina. Aborda el estudio del árbol de la quina y describe diversas especies de quina descubiertas en el Virreinato del Perú en el siglo XVIII. El libro incluye los métodos de preparación utilizados por los indígenas que habitaban las Montañas de los Andes, así como por los Jesuitas establecidos en una extensión que comprende desde la ciudad de La Paz en Bolivia hasta la comunidad de Loxa en Ecuador.

Bolivia también inscribió en el programa el documento: *Manifiesto imparcial de la revolución acaecida en la ciudad de Chuquisaca el día jueves 25 de mayo de 1809*, postulado por Casa de la Libertad, dispuesto en forma de diario anónimo. El documento fue escrito por un miembro de la élite absolutista al inicio de la Guerra de Independencia, narra la revolución del 25 de mayo de 1809 en La Plata (hoy Sucre) y menciona lugares ubicados en los actuales territorios de Bolivia, Perú, Ecuador y Argentina.

A esos archivos se incluyen el *Diccionario Castellano Moseteno y Moseteno Castellano. Covendo 1874*, postulado por el Museo Nacional de Etnografía y Folklore. El mismo fue elaborado para la enseñanza, artes, oficios y evangelización en la lengua indígena Moseteno. Mientras que el Museo Nacional de Arte presentó el Archivo Político y Artístico Particular de Miguel Alandia Pantoja (1936-1979) que muestra el compromiso social e ideológico del Pintor de la Revolución durante el siglo XX y que está compuesto por 52 expedientes organizados en correspondencia personal, documentos de identificación personal, discursos, apuntes de estudio, bocetos de dibujos, recortes de periódicos, caricaturas, entre otros. Y finalmente la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca inscribió el archivo Academia Carolina (1778-1941), integrado por 541 legajos de manuscritos producidos por la Academia Carolina, creada en 1776 en La Plata (hoy Sucre), como una respuesta académica de los intelectuales ilustrados de la época para mejorar la práctica jurídica de quienes estudiaron en dicha universidad.

Con estas inscripciones, Bolivia es reconocida como custodio de los documentos históricos que forman parte de la Memoria del Mundo y tiene como objetivo visibilizar el patrimonio documental mundial.

LA CASA NACIONAL DE MONEDA REGISTRA UN NUEVO DOCUMENTO EN LA MEMORIA DEL MUNDO

Jaime Auza Lupati*

La Casa Nacional de Moneda (CNM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), logró un significativo reconocimiento internacional al registrar un nuevo documento en la Memoria del Mundo de la Unesco. Este logro se enmarca dentro de las recientes inscripciones anunciadas en la XXIV Reunión del Comité Regional para América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo de la UNESCO (MoWLAC), realizada entre el 25 y el 27 de noviembre de 2024 en Philipsburg, San Martín.

En esta ocasión, se han inscrito 27 nuevos documentos de gran relevancia histórica y cultural para la región, entre los cuales destaca el *Expediente sobre el traslado forzado de indios de Puno a la Villa Imperial de Potosí para trabajos en minas e ingenios (1745)*. Este documento, custodiado en el Archivo Histórico de la Casa Nacional de Moneda, es una evidencia del impacto de la mita minera sobre las comunidades indígenas de los Andes. El documento es esencial para comprender la historia socioeconómica, al reflejar cómo la imposición de la mita afectó profundamente la demografía y la estructura social de las comunidades indígenas.

* Responsable de Comunicación y Relaciones Públicas – CNM, jaime.auza@fundacionculturalbcb.gob.bo

El contenido del expediente muestra una perspectiva sobre las prácticas coloniales, revelando la estructura administrativa que organizaba el trabajo forzado indígena. En él se detallan los roles de caciques, mitayos, corregidores y capitanes de mita. Asimismo, se especifica el despacho de los mitayos, incluyendo los nombres, desde sus pueblos de origen hasta su recepción por el superintendente de la Real Mita de Potosí, quien los asignaba a los dueños de minas. El documento también indica la participación de las mujeres en este sistema y la estructura social que surgió en la mita.

El Archivo Histórico de la Casa Nacional de Moneda, dependiente de la FC-BCB, tiene la misión de rescatar, conservar, custodiar, catalogar, difundir y dar accesibilidad al patrimonio documental que tiene a su cargo. Actualmente, cuenta con 27 fondos documentales y se constituye en uno de los centros de información más importantes a nivel nacional e internacional. Por Ley del 5 de octubre de 1940, la Casa Nacional de Moneda pasó a ser administrada por la Sociedad Geográfica y de Historia Potosí, quienes se encargaron de su restauración y organización, transformándolo en museo y archivo histórico. Desde 1969, el Banco Central de Bolivia asumió su mantenimiento y mejoramiento, hasta que en 1995 pasó a ser parte de la entidad cultural.

La Unesco, a través del programa MOWLAC, reconoce el valor de los acervos documentales de naturaleza archivística, bibliográfica y audiovisual. Este programa, similar a la Lista del Patrimonio Mundial, busca preservar documentos de relevancia histórica y cultural. El Archivo Histórico de la Casa Nacional de Moneda ha participado en este programa con nominaciones desde 2018, obteniendo inscripciones que reflejan el valor de su patrimonio documental. Entre estas se encuentran manuscritos que documentan la vida en Potosí, como el sistema de mita y la vida de los esclavos en los hornos de fundición de plata, así como los instrumentos remitidos desde España para establecer la Casa de Moneda en el siglo XVIII.

Hasta la fecha, la Casa Nacional de Moneda ha logrado registrar un total de cinco documentos en la Memoria del Mundo de la UNESCO, consolidándose como un referente en la preservación del patrimonio documental y cultural de Bolivia y de América Latina. Este reconocimiento reafirma el compromiso del repositorio con la conservación de la memoria colectiva y su difusión.

EL PUEBLO INDÍGENA DE COVENDO Y LA LENGUA MOSETÉN ALCANZAN RECONOCIMIENTO MUNDIAL

MEZTLY PACASSI ZANGA*

Bolivia celebra con orgullo la inscripción del *Diccionario Castellano-Mosetén y Mosetén-Castellano, un documento etnolingüístico de 1874*, en el Registro Regional del Programa Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe (MoWLAC) de la Unesco. Este valioso manuscrito, resguardado por el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef), constituye un hito en la preservación de las lenguas originarias y la memoria histórica de las comunidades indígenas del país.

El anuncio de este prestigioso reconocimiento se realizó durante la XXIV Reunión del Comité Regional del MoWLAC, celebrada del 25 al 27 de noviembre de 2024 en Philipsburg, San Martín. El diccionario, elaborado en la comunidad del pueblo indígena de Covendo, al norte de La Paz, resalta la riqueza cultural y lingüística de la lengua Mosetén, hablada por las comunidades indígenas mosetenes, una de las culturas milenarias de Bolivia que, a través de los siglos, ha mantenido vivos sus saberes y tradiciones.

* Productor Audiovisual y Relaciones Públicas a.i., meztlysi.14@gmail.com

Covendo: guardián de una herencia lingüística

Covendo, una comunidad mosetén situada en el corazón del norte paceño, es un bastión de resistencia cultural y lingüística. Desde hace siglos, este pueblo ha preservado sus raíces frente a los desafíos del tiempo y la colonización. Fue allí donde, hace más de 150 años, se gestó el Diccionario Castellano-Mosetén y Mosetén-Castellano, como un esfuerzo por documentar y transmitir su lengua, enmarcada en actividades esenciales de la vida cotidiana como la música, la agricultura, la caza, la pesca y los rituales espirituales.

Se presume que esta obra fue elaborada por los misioneros Benigno Bibolotti o Nicolás Armentia, en colaboración con transcriptores indígenas formados en Covendo, quienes, con gran habilidad, replicaron y plasmaron los conocimientos lingüísticos del pueblo Mosetén. Este esfuerzo colectivo no solo resguarda un idioma, sino que también encarna la memoria viva de una cultura que sigue aportando a la diversidad cultural de Bolivia.

Reconocimiento internacional y la memoria viva

El Programa Memoria del Mundo de la Unesco, creado en 1992, busca proteger el patrimonio documental de la humanidad ante riesgos de pérdida o deterioro. La inclusión del diccionario Mosetén en el Registro Regional reafirma el compromiso de Bolivia con la salvaguarda de su herencia cultural y posiciona al pueblo indígena de Covendo como protagonista de la preservación del conocimiento ancestral.

Este logro, más que un reconocimiento formal, es un homenaje a la resistencia y sabiduría del pueblo Mosetén. A través del trabajo del Musef, institución dedicada a la conservación del patrimonio cultural, Bolivia celebra un legado invaluable que hoy se suma al acervo documental de la humanidad.

Con esta declaración, el pueblo indígena de Covendo y su lengua Mosetén obtienen un lugar destacado en la memoria del mundo, recordándonos la importancia de preservar nuestras raíces como pilares de identidad, diversidad y conocimiento colectivo.

LEGADO ARTÍSTICO Y POLÍTICO DE MIGUEL ALANDIA PANTOJA ES RECONOCIDO POR LA UNESCO

MARCELA ARAÚZ MARAÑÓN*

El Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) recibió una dichosa noticia: "El Archivo Político y Artístico de Miguel Alandia Pantoja (1936-1979" -resguardado por esta institución- fue inscrito como "Memoria del Mundo" por la Unesco (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura). Este logro destaca la importancia a nivel global del legado de este icónico artista boliviano y compromete el meticuloso trabajo que realiza el MNA en la salvaguarda de dicho patrimonio.

Este importante reconocimiento generará oportunidades para realizar nuevas investigaciones en el ámbito académico. Además, posibilita que el archivo de Alandia Pantoja sea visibilizado a nivel mundial a través de la Unesco. Asimismo, comprometerá al museo –dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB)- a desarrollar tareas de conservación, salvaguarda, protección y difusión documental que se encuentra bajo su custodia. El objetivo de estas tareas será evitar o minimizar el deterioro de los bienes documentales, mediante seguimiento y control de los riesgos de deterioro que puedan afectar en el futuro.

"¿Qué significa este reconocimiento? Significa que nos escucharán a través de las voces, los ojos y el pensamiento de los artistas, y reconocerán que el trabajo artístico, plástico y visual está relacionado con la construcción de un país", expresó con regocijo la directora del Museo Nacional de Arte, Claribel Arandia.

En ese sentido, se refiere que Alandia Pantoja es un referente histórico en la construcción de Bolivia, tanto a través del muralismo como por su aporte crítico en el aspecto político: "Si bien el indigenismo ya había dejado su marca estética en la época, con Alandia Pantoja se marca otro hito: no se ve al indígena solo como imagen, sino como partícipe de un mundo político y social que puede revolucionar la historia del país", enfatizó Arandia y añade: "la obra de este artista socializa la pala-

* Comunicadora MNA, claudia.arauz@fundacionculturalbcb.gob.bo

bra que era negada a los pueblos originarios y a las clases obreras y trabajadoras. Ese fue un paso gigantesco en el proceso de comunicación a través del arte: representa a ese pueblo en actitud de triunfo, no de derrota".

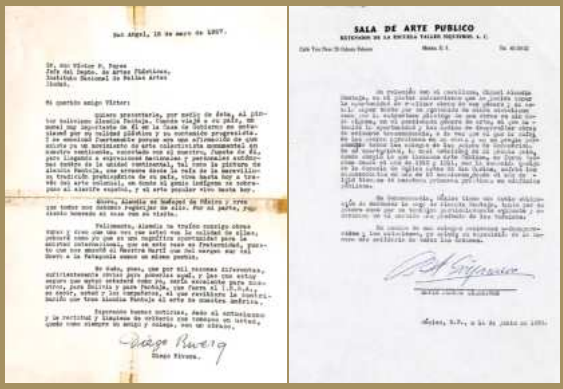
El Registro Regional del Programa Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe (MoWLAC) de la UNESCO tiene como objetivo impulsar la preservación del patrimonio documental y permitir el acceso a este acervo. El anuncio de este prestigioso reconocimiento se realizó durante la XXIV Reunión del Comité Regional MoWLAC, que se llevó a cabo del 25 al 27 de noviembre de 2024 en Philipsburg, San Martín.

El minucioso trabajo previo al reconocimiento

El hijo del artista, Miguel Alandia Viscarra, donó en 2023 este vasto patrimonio a la FCBCB para que sea custodiado, restaurado, administrado y difundidospor el MNA. Ese fue el punto de inicio del cuidadoso trabajo en relación a este archivo y su postulación para que sea parte de la "Memoria del Mundo".

El "Archivo Político y Artístico de Miguel Alandia Pantoja" -denominado "Pintor de la Revolución"- está compuesto por 25 expedientes, organizados por series documentales desde 1936 a 1979. La organización estuvo a cargo de la Bibliotecaria del MNA, Verónica Castro, quien con meticulosidad trató cada una de esas frágiles y valiosas páginas de nuestra historia.

"Alandia Pantoja ha sido testigo de las luchas e injusticias que el pueblo boliviano ha vivido en su época. Él ha contado esas luchas. Este archivo y este reconocimiento son documentos que dan a conocer al mundo esas luchas. Lo especial también es que se trata muchos manuscritos, no hay copias en ningún lugar del mundo", relata la especialista. Así como el muralista potosino, parte de esta documentación también fue objeto de persecución política.

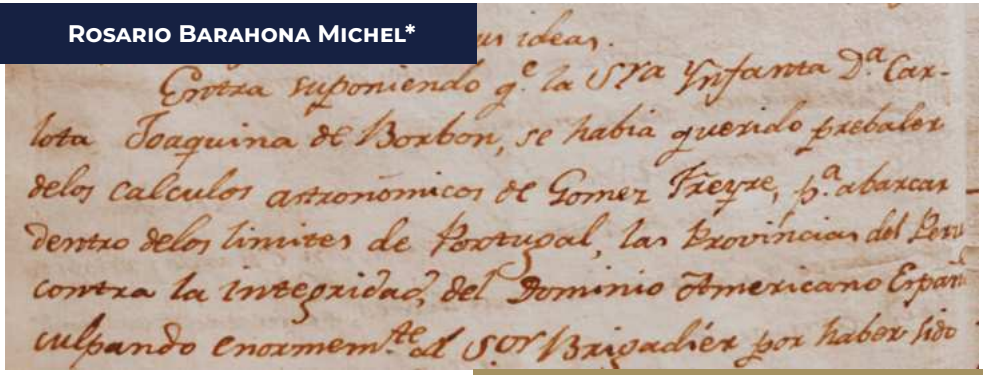


Entre las clasificaciones están: correspondencia con grandes muralistas como Diego Rivera, Alfaro Siqueiros y José Clemente Orozco; notas que permiten reconstruir actividades del sector minero y de las organizaciones artísticas mediante la conexión con Uruguay, Montevideo, Brasil, Cuba, Chile, Argentina, Ecuador, Perú, Checoslovaquia, México, Costa Rica, y otros con carácter político y artístico; el archivo también contiene la serie de ensayos de interpretación escritos por él mismo; correspondencia interna y externa de la Federación Boliviana de Revolucionarios Artistas y Escritores (FBRAE), Asociación Boliviana de Artistas Plásticos (ABAP), Partido Obrero Revolucionario (POR); Correspondencia interna, externa, congresos, estatutos, resoluciones e informes de la Central Obrera Boliviana (COB); Dossier de recortes de prensa, catálogos y afiches de exposiciones y obra de Miguel Alandia Pantoja; Fanzines y/o cuadernos manuscritos a Miguel Alandia Pantoja, entre muchos otros. Los documentos son de escritura manual, manuscrita e impresa en forma mecanográfica, en idiomas español, checo, alemán e inglés.

En este proceso cuidadoso no solo estuvo inmersa Castro, el archivo también requirió la pericia del área de Conservación del Museo, comenzando por la etapa de autentificación de cada documento. Mediación colaboró en la traducción de la postulación ante la Unesco y, por supuesto, desde cada área, el equipo del MNA, en su totalidad, está comprometido en atesorar este patrimonio invaluable hoy reconocido por el mundo.

UNESCO RECONOCE UN NUEVO DOCUMENTO DE CASA DE LA LIBERTAD COMO MEMORIA DEL MUNDO

Rosario Barahona Michel*



El programa Memoria del Mundo es una iniciativa internacional impulsada y coordinada por la Unesco desde 1992, con el fin de procurar la preservación y el acceso al patrimonio documental y digital de mayor importancia para los pueblos del mundo. El programa Memoria del Mundo para América Latina y el Caribe MoWLAC fue constituido en 2002 y a partir de entonces, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) ha participado activamente en este programa, logrando que muchos documentos postulados por sus repositorios nacionales sean reconocidos como Memoria del Mundo.

En 2018, Casa de la Libertad (CDL) postuló el documento de ocho folios titulado *Acta de la independencia del Alto Perú* y este quedó inscrito en el Programa Memoria del Mundo.

En 2023, Casa de la Libertad logró el registro regional del *Dossier de documentos relativos a la revolución del 25 de mayo de 1809 y la Guerra de Independencia en los Virreinatos del Perú y del Río de La Plata (1809-1824)* como Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe.

En 2024 el museo presentó el documento titulado *Manifiesto imparcial de la revolución acaecida en la ciudad de Chuquisaca el día jueves 25 de mayo de 1809, dispuesto en forma de diario (1809)*, logrando su inscripción del mismo en el programa Memoria del Mundo de la Unesco.

El autor de este documento es anónimo, aunque el historiador boliviano Gabriel René Moreno indica que se trata del jurista paraguayo Pedro Vicente Cañete, abogado asesor del presidente de la Real Audiencia, Ramón García Pizarro en 1809.

Desde el punto de vista de la lealtad a la corona española, el documento expone el inicio de la Guerra de la Independencia que involucra los actuales territorios de Bolivia, Perú, Ecuador, Argentina, etc.

* Técnico en catalogación/Bibliotecaria – CDL, florecita.bm@gmail.com

A modo de manifiesto, narra la revolución del 25 de mayo de 1809 en La Plata (hoy Sucre, capital del Estado Plurinacional de Bolivia) liderada por el pueblo y los abogados de la Universidad contra los funcionarios de la Real Audiencia, revelando así las pugnas intestinas entre los que apoyaban a Fernando VII y los adeptos a su hermana, la princesa Carlota Joaquina, princesa de Portugal.

De carácter clandestino y escrito por un culto miembro de la élite absolutista, expresa la desazón del bando realista ante los hechos. El documento postulado a Memoria del Mundo involucra a Francia, España, Portugal, Brasil, Argentina, Perú y Bolivia.

La revolución del 25 de mayo de 1809 ocurrida en La Plata, tuvo trascendencia en otros países de Sudamérica, como Argentina, Ecuador, etc., desencadenando la Guerra de Independencia. Este documento producido por un súbdito del Rey, nos acerca a la comprensión de otra perspectiva que no es la patriota.

Se trata de una contestación, réplica o documento de respuesta a "Observaciones, discursos y sentimientos del vecindario fiel de La Plata", integrado en el *Dossier de documentos relativos a la revolución del 25 de mayo de 1809 y la Guerra de Independencia en los Virreinatos del Perú y del Río de La Plata (1809-1824)*, documento de Casa de la Libertad postulado y nombrado Memoria del Mundo en 2023, como se menciona líneas arriba.

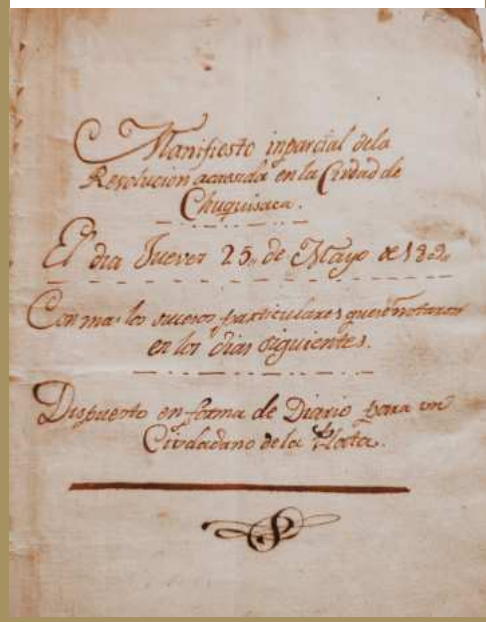
El documento enfatiza la defensa de la lealtad al Rey y el genuino interés de servicio a la corona que la princesa Carlota Joaquina de Borbón tiene acerca del territorio de la Real Audiencia de Charcas. El autor del manifiesto es un testigo ocular privilegiado que describe los primeros actos del levantamiento del 25 de mayo, caracterizados por las escenas de violencia revolucionaria y los arrestos del presidente de la Audiencia, Ramón García Pizarro y del joven abogado patriota, Jaime de Zudáñez.

Características del documento

Documento manuscrito creado el jueves 25 de mayo de 1809, que relata la versión de un funcionario leal a la corona española, opuesta a la patriota independentista.

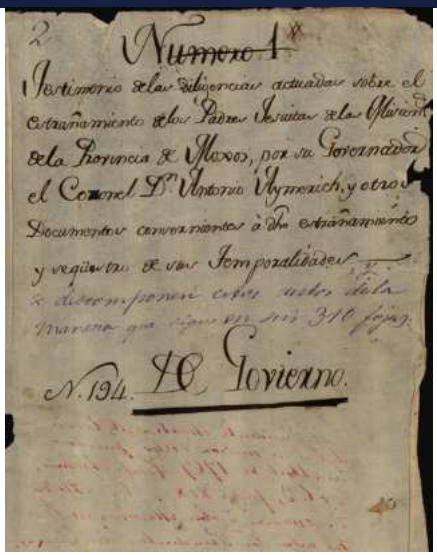
Manuscrito, formato papel, 25 folios.
Sin cubierta (tapas).
Papel hecho a mano con celulosa y caligrafía original de la época.

Disponibilidad: Documento original sin restricción de consulta, tanto en Biblioteca como a través del software ATOM en la página del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia.
Ver: https://archivo-abnb.org.bo/index.php/casa-de-la-libertad
Asimismo, el documento original está disponible en Biblioteca y mediante solicitud al correo electrónico casadelalibertad.biblioteca@gmail.com


Manifiesto imparcial de la
Revolucion acaecida en la Ciudad de
Chuquisaca.
El dia Jueves 25. de Mayo de 1809.
Con mas los sucesos particulares que mediaron
en los dias siguientes.
Dispuesto en forma de Diario por un
Ciudadano de la Plata.

LOS DOCUMENTOS SOBRE MOJOS Y CHIQUITOS SON MEMORIA DEL MUNDO

Gabriel René Rivera Bernal*


2
Numero 1
Testimonio de las diligencias actuadas sobre el
Estrañamiento de los Padres Jesuitas de las Misiones
de la Provincia de Moxos, por su Governador
el Coronel Dn Antonio Aymerich, y otros
Documentos convenientes à dho estrañamiento
y seqüestro de sus Temporalidades
se descomponen estos autos de la
manera que siguen en sus 310 fojas.
N. 194. Dc Govierno.

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), celebra el valioso registro de la *Colección de Gabriel René Moreno sobre Mojos y Chiquitos (1758-1888)* en el Programa Memoria del Mundo de la Unesco, para América Latina y el Caribe. Este acervo documental preserva siglos de historia y cultura de la región oriental y amazónica de Bolivia.

Los Llanos de Mojos y la región de Chiquitos reconocidos por sus misiones jesuíticas fundadas entre finales del siglo XVII y mediados del XVIII, constituyen un patrimonio histórico único. Tras la expulsión de la Compañía de Jesús en 1767, estas regiones experimentaron un periodo de transición documentado únicamente gracias al esfuerzo de Gabriel René Moreno. Este destacado archivista, historiador y humanista restauró, catalogó y protegió cientos de documentos que relatan los cambios ocurridos entre la salida de los jesuitas y la fundación de la República de Bolivia.

La colección, compuesta por 943 unidades documentales organizadas en 41 encuadernados de pasta dura, incluye expedientes administrativos acompañados de cartas, mapas, gráficos, tablas estadísticas y registros contables. Esta diversidad documental proporciona un panorama único de las particularidades geográficas, paisajísticas e históricas de los Llanos de Mojos y Chiquitos, reflejando procesos de sedentarización, aculturación y transformación socioeconómica en las misiones.

En 1871, Gabriel René Moreno encontró estos documentos en Sucre, antigua sede de la Real Audiencia de Charcas, en un estado de abandono. Con autorización oficial, los trasladó a Chile para su restauración, recorriendo un arduo trayecto que incluyó transporte a lomo de mula hasta Antofagasta, seguido de viajes en barco y tren hasta Santiago. En 1889, Moreno donó la colección al Gobierno boliviano, enviándola al Archivo Nacional en Sucre, hoy ABNB, donde completó su extenso recorrido de retorno.

* Jefe de la Unidad de Archivo – ABNB, gabriel.rivera@fundacionculturalbcb.gob.bo

La colección documenta períodos cruciales:

- Mojos: Bajo administración jesuítica, las reducciones promovieron el desarrollo agropecuario y artesanal. Tras la expulsión de los jesuitas, estas áreas se convirtieron en una gobernación militar que, hacia 1825, mantenía 20,000 habitantes, aunque con un sistema reduccional en declive.

- Chiquitos: Las misiones, organizadas por los jesuitas, reunieron a diversos grupos étnicos, creando una identidad cultural chiquitana. Posteriormente, fueron administradas políticamente por Santa Cruz y la Real Audiencia de La Plata, dejando un legado que perdura hasta la actualidad.

Esta colección no solo resguarda la memoria de Bolivia, sino que también ilumina aspectos de la historia de América Latina, conectando a Bolivia con Brasil, Paraguay y el resto del continente.

- Colecciones inscritas en el Programa Memoria del Mundo de la Unesco del ABNB

- Catálogo de especies de Alcide d'Orbigny (2002)

- Siete villancicos con letra de sor Juana Inés de la Cruz y música de Juan de Araujo y Antonio Durán de la Mota (2007)

- Diario de las guerrillas de Ayopaya de José Santos Vargas (2009)

- Fondo Real Audiencia de La Plata (1561-1825) (2011)

- La Colección de manuscritos musicales de la Iglesia Catedral de la Plata que incluye la colección Pedro Ximénez Abrill Tirado (2013)

- Fondo documental Escrituras Públicas de La Plata (1548-1827) (2022)

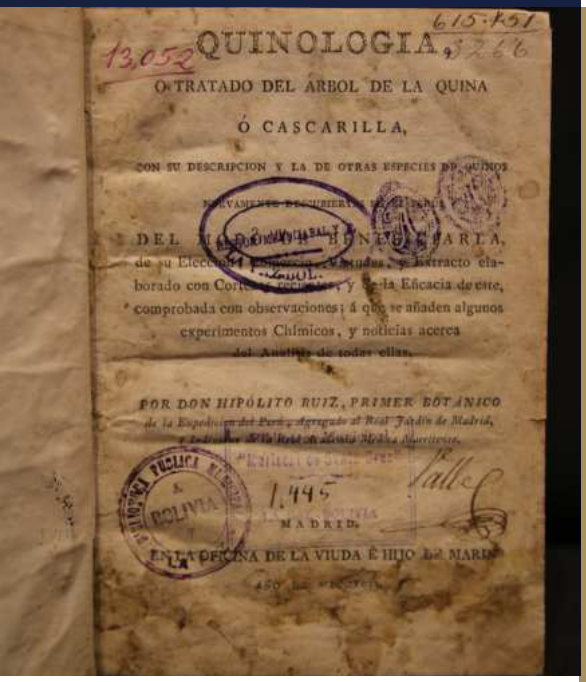
- Álbum de paisajes, tipos humanos y costumbres populares de Bolivia (1841-1869), de Melchor María Mercado (2020)

- Fondo Cabildo Secular de Potosí (1585-1817) (2023).

La labor de Gabriel René Moreno sigue siendo un ejemplo de compromiso con la preservación del patrimonio histórico. Su legado se mantiene vivo en las salas del ABNB, disponible para el público y la comunidad académica a través de un catálogo detallado y acceso a recursos digitales.

EL CCP INSCRIBE UN LIBRO DE 1792 A LA MEMORIA DEL MUNDO DE LA UNESCO

Pablo Mansilla Bladés*



La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) fue la institución nacional que aportó más postulaciones al programa Memoria del Mundo que impulsa la Unesco. El Centro de la Cultura Plurinacional (CCP) de Santa Cruz postuló el *Tratado de quinología (1638-1792)* de Hipólito Ruíz López, una publicación que data de 1792. El documento ya se encuentra inscrito en el programa Memoria del Mundo MoWLAC.

Del 25 al 27 de noviembre de 2024 se celebró la XXIV Reunión del Comité Regional para América Latina y el Caribe del Programa Memoria del Mundo de UNESCO (MoWLAC) en Philipsburg, San Martín. Durante este evento, se discutieron temas relacionados con la preservación del patrimonio documental en la región.

El MoWLAC fue creado con el objetivo de promover la conservación y el acceso al patrimonio documental de la humanidad. Diversos factores, como la falta de recursos, saqueos, guerras y el comercio ilegal hacen del patrimonio documental un material sensible que puede ser destruido o extraviado, y es aquí donde radica la importancia de salvaguardarlo.

Este año, el comité evaluó 35 postulaciones provenientes de diversos países de Latinoamérica. De éstas 27 fueron inscritas en el Registro Regional Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe. Cabe destacar que de esa selección, ocho son de procedencia boliviana, logrando así un récord histórico para el país en cuanto a la postulación y aceptación de archivos históricos.

Un libro que contribuyó a la salud pública del Siglo XVIII

Este tratado es una obra fundamental en la botánica y la medicina. Aborda el estudio del árbol de la quina, conocido botánica-

* Comunicador a.i. - Centro de la Cultura Plurinacional, pablo.mansilla@fundacionculturalbcb.gob.bo

mente como *Cinchona*, y describe diversas especies de quina descubiertas en el Virreinato del Perú en el siglo XVIII. Ruiz López ofrece un análisis exhaustivo sobre la recolección y el beneficio de la corteza de quina, destacando sus propiedades medicinales, especialmente en el tratamiento de las fiebres intermitentes como la malaria.

Esta publicación es el resultado de la Real Expedición Botánica al Virreinato del Perú, que tuvo lugar entre los años 1777 y 1788. Esta expedición, dirigida por Hipólito Ruíz López y José Antonio Pavón, llevó a cabo extensas exploraciones y estudios botánicos, desde los descubrimientos de indígenas que habitaban las Montañas de los Andes y la comunidad de Loxa (Ecuador), hasta las consultas realizadas a los Jesuitas de la ciudad de La Paz, Bolivia.

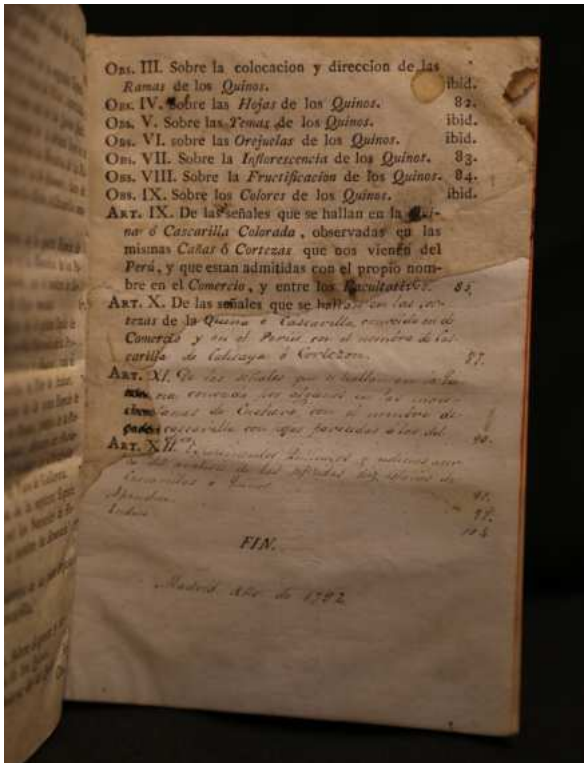
La importancia de este documento, además de su preservación, radica en su contribución a la historia de la botánica y la medicina del siglo XVIII. La investigación de Hipólito Ruíz demuestra la riqueza de la biodiversidad y el conocimiento indígena sobre plantas medicinales. La cuidadosa recopilación de datos sobre el árbol de quina fue difundida por toda Europa, lo que contribuyó a la salud pública de la época.

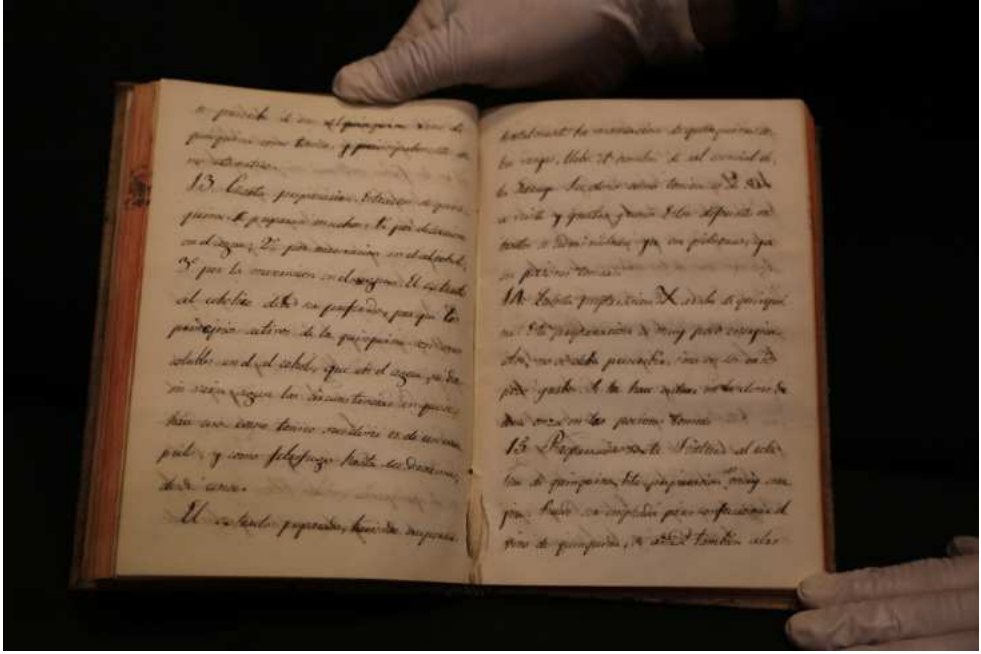
Relacionado con lo anteriormente mencionado, el libro relata el caso de la Condesa de Chinchón, esposa del Virrey del Perú, quien en 1638 padecía fiebres intermitentes (tercianas). La historia detalla cómo un indígena de la provincia de Loxa informó al corregidor sobre las virtudes curativas de la quina. La fórmula proporcionada por el indígena fue administrada a la condesa, quien se recuperó completamente.

Documento recuperado de los libros usados

El Tratado de quinología es un libro que pertenece al fondo Isaac Sandoval Rodríguez, que dio lugar a la creación de la biblioteca del Centro de la Cultura Plurinacional. El espacio lleva el nombre de Sandoval, quien fue un intelectual cruceño que donó su biblioteca personal con más de 13 mil unidades bibliográficas al centro cultural para su custodia y puesta al servicio de la población cruceña.

Este peculiar ejemplar, del cual se desconoce el dueño original, fue adquirido por el Dr. Isaac Sandoval en el año 2014, en la feria de libros usados “Thantha Qhatu” de la ciudad de La Paz.





Si bien existen algunas copias de este libro en bibliotecas de España y Argentina, la rareza o particularidad de este ejemplar es especialmente valiosa, ya que incluye un recetario manuscrito sobre la preparación de la Cascarilla de quina, redactado por su propietario original. Otra característica es la restauración y conservación adicional en la última hoja, un trabajo que fue cuidadosamente realizado por el dueño original, quien repuso la página faltante con una inscripción de letra manuscrita. Esta característica adicional aumenta el valor de este ejemplar ya que hace tangibles las prácticas y técnicas históricas de producción y preservación de documentos.

El esfuerzo institucional para la incorporación de este libro a la lista de la Unesco inició a principios de este año. El trabajo de postulación e investigación por parte de funcionarios del CCP se vio complementado por el apoyo de grandes personalidades académicas que contribuyeron a la validación histórica y temática del libro. Entre ellos se encuentran la Dra. Marisol Toledo, Jefa de Laboratorios de la carrera de Biología de la UAGRM; el Dr. Raúl Rodríguez Nozal, Catedrático de Historia de la Ciencia de la Universidad de Alcalá; Ph. D Carla Maldonado Goyzueta del Herbario Nacional de Bolivia-Instituto de Ecología; Lic. Gilberto Rueda Esquivel, Profesor investigador de la Universidad Privada “Franz Tamayo” y Ph. D Daniel Villarroel Segarra, Investigador Asociado del Museo de Historia Natural Noel Kempff Mercado.

Acceso al libro

La incorporación de este tratado al Registro Regional Memoria del Mundo de América Latina y el Caribe no restringe su acceso al público. Este ejemplar, al igual que todas las publicaciones del Fondo Isaac Sandoval Rodríguez, no está sujeto a ninguna reserva, confidencialidad o restricción. En tal sentido, su acceso es general en las condiciones establecidas por las normas y reglamentación de la biblioteca “Isaac Sandoval Rodríguez” del Centro de la Cultura Plurinacional para la consulta de todos los documentos que resguarda.

RENÉ DANILO ARZE AGUIRRE: FORJADOR DE NUEVAS GENERACIONES DE HISTORIADORES

Luis Oporto Ordóñez*

René Arze, apodado con cariño como "El Rubio Arze" falleció en la ciudad de La Paz, el 10 de noviembre de 2024. Cultivé una amistad de larga data desde nuestra época estudiantil, cuando junto con Juan Jáuregui, editamos el *Boletín Historia*. Este es un homenaje a su trayectoria como historiador y archivista.

La doble vertiente de su formación universitaria

Siendo estudiante integró un grupo selecto de universitarios que rescató los archivos coloniales que heredó la Corte Superior de Distrito Judicial de La Paz, y que determinó su destrucción "por tratarse de documentos viejos y obsoletos, inservibles para la administración de justicia de La Paz". Alberto Crespo organizó, con el fin de salvar la documentación, una hueste estudiantil, correspondiendo ese alto honor a René Arze, Mary Money, Roberto Choque, Florencia Ballivián y Valentín Vega, con los que se fundó el Archivo de La Paz (1971). El sagaz maestro demostró la valía de la documentación colonial, dirigiendo a sus pupilos en una investigación sobre la vida cotidiana en La Paz durante la Guerra de la Independencia 1800-1825", publicada por la editorial Universitaria de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) en 1975. Alberto Crespo autografió ejemplares con fruición para los magistrados del foro paceño.

René Arze estudió la Licenciatura en Historia, siendo el segundo en titularse en la carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés. Paralelamente, realizó estudios especializados en Archivos Administrativos en el Centro Interamericano de Desarrollo de Archivos, en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina (1974) y en el VI Curso de Organización y Administración de Archivos Históricos, en la Escuela Nacional de Documentalistas, que tenía como sede la Biblioteca Nacional de España (1978), donde tuvo maestros de la talla de Aurelio Tanodi y Vicenta Cortés, respectivamente.

Su trayectoria académica y funcionaria

Su amplia experiencia en la docencia universitaria la desarrolló en las carreras de Historia, Turismo y Bibliotecología de la Facultad de Humanidades de la UMSA, Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Nuestra Señora de La Paz, Academia Diplomática y Facultad de Derecho de la UMSFX de Chuquisaca. Fue Director de la Carrera de Historia (1983-1988), donde también ejerció la Subdirección del Archivo de La Paz (1976-1980). Fue el último historiador que fungió como Director de la Biblioteca Central de la UMSA (1990-1992), del que injustamente fue removido de sus funciones, luego de una protesta que reclamó ese alto puesto para los bibliotecólogos.

* Magister Scientiarum en Historias Andinas y Amazónicas, docente titular de la UMSA, presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

De izquierda a derecha, René Santos, Javier Saravia, Ramiro Paliza (+), Gonzalo Molina, Carlos Mamani, Gunnar Mendoza (+), René Arze (+), David V. Quisberth (+), Juan Jáuregui y Fernando Cajías durante la presentación del libro *Participación popular en la Independencia*, el 24 de septiembre de 1987.

Fue discípulo de Gunnar Mendoza, trabajó con él en la subdirección del Archivo y Biblioteca.

Nacionales de Bolivia (1988-1989), institución de la que luego fue director (1994-1998).

Conoció al ilustre archivista cuando investigaba sobre su tesis, impactado positivamente por la labor silenciosa pero monumental que desarrollaba al interior del ABNB. Allí, junto a Luis Ríos Quiroga propuso un reconocimiento a Gunnar Mendoza, en forma de un "homenaje-trabajo". Para ese propósito, pero sin aclararlo, le pidió su ya extensa bio-bibliografía. A su retorno a La Paz reunió a un grupo de intelectuales jóvenes con cuyo concurso se escribió *Estudios en Homenaje a Gunnar Mendoza (1978)*, volumen impreso en multicopiadora, pues se solventó con cuotas de los propios autores. Invitó a Josep Barnadas, para escribir un prólogo. Con la obra ya impresa viajó a Sucre y junto a Luis Ríos Quiroga, una mañana en un ambiente normal y rutinario, sin ningún acto público, pidió hablar con Gunnar Mendoza. Cuando éste les recibió, les entregaron ejemplares del homenaje. La sorpresa fue total. El Maestro quedó pasmado y retribuyó con el trabajo *Los cien años del periodismo impreso en Bolivia, 1823-1922*, con dedicatoria a los autores (Presencia Literaria. La Paz, 2 de septiembre de 1979).

Viajó mucho fuera del país, como profesor invitado, dictando cursos y conferencias en universidades e instituciones de España, como la Universidad de Alcalá de Henares; Francia, Escuela de Altos Estudios Nacionales de París; la Biblioteca del Congreso y Archivos Nacionales de Estados Unidos, Caracas, Bogotá, Lima, Asunción y Quito, con temas referidos a la historia de Bolivia, historia andina, metodología e historia oral, archivística y bibliografía. Participó como ponente en las cuatro Reuniones Nacionales de Consulta sobre Archivos Bolivianos (Cochabamba, 1979, 1982, 1983,1985); así como en múltiples eventos sobre historia y archivística, en Cochabamba, La Paz, Potosí, Santa Cruz, Sucre y Trinidad.

Su noble actuación durante la dictadura de Luis García Meza

En 1980, a raíz del golpe de estado de Luis García Meza, el interventor del CEUB conminó a René Arze a asumir la dirección de la carrera de Historia, en el marco de la Ley del Servicio Civil Obligatorio, que había institucionalizado el dictador Hugo Banzer Suárez (1971-1978). René Arze tuvo la honestidad y valentía de rechazar esa "invitación", por lo que se vio forzado a viajar al exterior. Para ello decidió utilizar una beca de doctorado que había obtenido en Italia. Salió con ese destino, llevando consigo a su familia, pero la falta de recursos le obligó a detenerse en México. De allí fue a Venezuela, donde impartió clases particulares sobre Archivo. Ante una situación tan azarosa, llena de incertidumbre, regresó a Bolivia por Santa Cruz de la Sierra, ciudad donde, gracias a la archivera cruceña Adelaida Suárez (a quien recuerda siempre con cariño), logró firmar un contrato con la Cooperativa Rural de Electricidad para organizar su pequeño Archivo y Biblioteca, y para organizar el Archivo Administrativo de la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz, conformado por toneladas de papel en completo desorden, apilados en inmensos depósitos. Pese a ello, recordó que en ese tiempo vivió "a pan y agua", hasta que, en 1981, Gunnar Mendoza le apoyó para postular a una beca de la Fundación Interamericana para investigar la Guerra del Chaco (1932-1935), que felizmente ganó.

Un hallazgo archivístico

En ese ínterin, alguien le comentó que la Prefectura de Chuquisaca custodiaba documentos de esa época. En su búsqueda encontró todo menos papeles; sin embargo, en 1982, cuando visitó los almacenes de esa entidad, en medio de turriles, llantas viejas y todo tipo de objetos en desuso (que los administradores de empresa llaman con desparpajo "activos fijos"), descubrió con asombro un archivo escondido, con miles de papeles amarrados con yute. Cuando los desató encontró telegramas y correspondencia, que cubrían un arco temporal desde 1846 hasta 1970, incluyendo documentos de la Guerra del Pacífico (1879-1880). De inmediato comunicó el hallazgo a la Dra. María Carmen Rúa de Tirado, directora del Centro Bibliográfico, Documental e Histórico de Chuquisaca, con quien gestionó la transferencia de los documentos de ese depósito. Felizmente encontró eco en el Prefecto y Comandante del Departamento de Chuquisaca, Don Julio Loayza Valda, quien luego de verificar la importancia singular del Archivo, autorizó su transferencia. René Arze, luego de una somera selección, personalmente trasladó lo más valioso: "he tenido el honor de llevar conmigo, jadeando, los libros más valiosos". Dos camionetas fueron necesarias para trasladar el Archivo que llenó la mitad de un cuarto del edificio del Centro Bibliográfico Histórico, dependiente de la Universidad. Luego, ya en calma, consultó esas fuentes, con las que documentó su obra *Guerra y conflictos sociales. El caso rural boliviano durante la campaña del Chaco*, que se basa fundamentalmente en testimonios de historia oral recogidos de la boca de excombatientes de aquella guerra, que vivían en la ciudad de Sucre.

René Arze (izq.) junto a Walter Guevara Arze (der.) en el acto de donación de la colección documental del expresidente, el 8 de marzo de 1996.

Sus aportes intelectuales: entre la historiografía y la archivística

Su producción intelectual se desdobla en dos áreas: la Historia y la Archivística. Una de sus primeras publicaciones fue el índice de los Documentos sobre la historia de Bolivia existentes en el Archivo General de la Nación Argentina (1975). Compitió con historiadores de la talla de Ramiro Condarco en el concurso internacional convocado por la Organización de Estados Americanos (OEA) con motivo del Sesquicentenario de la Independencia de Bolivia, obteniendo el primer premio con su investigación pionera sobre la *Participación popular en la guerra de la independencia (1975)*, que fue su tesis de licenciatura, cuya publicación fue dedicada a su Maestro Gunnar Mendoza, quien prologó la segunda edición (1987). Elaboró una compilación sobre Fuentes para la historia de la iglesia en Bolivia (Una Guía Preliminar) (1985), única en su género y de notable utilidad e importancia. Su obra historiográfica es resultado del análisis y compulsa de fuentes primarias de archivo. Una simbiosis perfecta entre el historiador y el archivista. Destacó también como compilador y editor de obras históricas, sobre todo las de Gabriel René Moreno y de Humberto Vázquez Machicado, realizada ésta conjuntamente con Alberto M. Vázquez y Fernando Vázquez Z., y sobre la obra del naturalista Alcide d'Orbigny. Entre sus trabajos intelectuales más importantes, está la que realizó para la Biblioteca Boliviana y Peruana de Gabriel René Moreno, sobre todo el tomo referido a las notas inéditas del ilustre polígrafo, pues el resto es edición facsimilar. "No se hubieran entendido las notas inéditas sin consultar y cotejar la Biblioteca Boliviana y la Biblioteca Peruana", enorme desafío que enfrentó con ayuda de Fernando Vázquez. De motu proprio, decidió elaborar un índice analítico de las 6000 páginas de aquellos repertorios, con un método casi surrealista, "trabajando 8 páginas, en 10 horas diarias, durante seis años" de labor benedictina, pues, dada su conocida tendencia perfeccionista, leyó "hasta 3 veces las 6 mil páginas", revisando cada detalle, cada referencia.

Parte fundamental de su producción intelectual historiográfica y archivística está dispersa en publicaciones especializadas nacionales y extranjeras, algunas de ellas de escasa circulación en el país, lo que motivó incluso, un plagio, como aconteció con *La destrucción de documentos en América Latina, el caso de Bolivia*, publicado originalmente en el Anuario Interamericano de Archivos, que luego apareció bajo autoría institucional en la revista *Archivo, patrimonio documental para la historia cruceña* (No. 3, 1989), que editaba Aníbal Gómez, Director del Archivo Histórico Departamental de Santa Cruz.

Su archivo particular

Heredó parte del Archivo personal de José Antonio Arze. Los estudios inéditos están en poder de José Roberto Arze. La parte que le correspondía está conformada por algunos papeles del Partido de la Izquierda Revolucionaria, recortes de prensa, correspondencia familiar, las ponencias y correspondencia del primer congreso de Sociología de 1952 (de la que J.A. Arze fue Presidente y H. Vázquez Machicado Secretario) y del tercer congreso Indigenista de 1954, organizado con el auspicio de la UMSA. Tiene también una valija con documentos de su padre y los de su propia actuación.

Cuando tuvo que hacerse cargo de la subdirección y luego de la dirección del ABNB, viajó a Sucre trasladando sus archivos, en dos tortuosos viajes de ida y vuelta.

Durante el golpe de Luis García Meza, al tener que salir al exilio, por seguridad entregó al Archivo de La Paz 1.000 documentos. Finalmente, donó a ese repositorio los que corresponden al primer congreso de Sociología. Cuando la muerte lo sorprendió, continuaba catalogando el Archivo que se encontraba en su poder.

Sus logros más importantes en la función pública

Una valoración de su labor docente muestra que fue un forjador de nuevas generaciones de historiadores profesionales. En tanto, en su gestión en la dirección del ABNB, nos muestra varios logros: fue artífice de la incorporación del Archivo del expresidente Walter Guevara Arze al patrimonio documental de la Nación. La adquisición, por la vía de la donación, del Archivo de Walter Guevara Arze, fue una hazaña, una proeza archivística. En efecto, no fue tarea sencilla, pues el expresidente recibió tentadoras propuestas para ceder su archivo a una universidad extranjera, con costo. René Arze pidió al expresidente que ese archivo permaneciera en Bolivia y se lo entregara al ABNB. Luego de discutir el tema, WGA aceptó, pero como es lógico, pidió que el BCB pagara su costo. Según su testimonio, René Arze fue enfático: "El BCB no pagará ni un centavo por el Archivo", reconociendo que este Archivo tiene un altísimo valor histórico no solamente porque contiene los documentos de la gestión presidencial de WGA (1979), sino por los papeles del Movimiento Nacionalista Revolucionario, del Partido Revolucionario Auténtico y documentos de los ministerios de Gobierno y Relaciones Exteriores, y cuando fue embajador en Venezuela y la OEA. Finalmente, merced a la relación consanguínea entre René Arze y WGA, llegaron a un acuerdo para la transferencia, previa clasificación y organización, tarea encomendada a Gonzalo Molina y Fernando Chuquimia. El archivo estaba empaquetado en 136 cajas de archivo. Al concluir el trabajo de descripción, el Archivo se selló con lacre y se entregó (7 de marzo de 1996), bajo la supervisión de Valentín Abecia, presidente de la Fundación Cultural del BCB, al director del ABNB. El propietario pidió que los papeles de Óscar Únzaga de la Vega (líder de la Falange Socialista Boliviana), se abrieran en el año 2000. El anciano político se despidió de su archivo, recomendando a René: "en mis papeles está el testimonio de mi vida, cuídalos...". La conclusión, si quisiéramos sacar una, es que este fondo no hubiera permanecido en Bolivia y mucho menos se le hubiera entregado al ABNB si no estaba René Arze como Director de esa institución.

Otro logro fue la institucionalización del Programa de Digitalización, con el cual se ha accesibilizado valiosas obras primigenias que custodia el ABNB.

A él le corresponde el mérito de haber iniciado la edición del Anuario de Estudios Bolivianos, Archivísticos y Bibliográficos, que publica el ABNB desde 1994, aunque Josep M. Barnadas reclamó la paternidad mencionando que "programó y dejó prácticamente listo el primer volumen".

Afiliaciones académicas y reconocimiento social a su labor

Tuvo un brillante desempeño en las más importantes corporaciones académicas de Bolivia e Iberoamérica. Se incorporó como miembro de número de la Academia Boliviana de Historia, con su discurso "Consideraciones en torno a las fuentes escritas y orales para los estudios históricos de Bolivia", y fue honrado como miembro correspondiente de las Academias de Historia de España, Argentina, Perú, Venezuela y Puerto Rico, como lo fue también de la Asociación Peruana de Archivistas, Sociedad Boliviana de Historia y Sociedad Geográfica y de Historia Sucre.

El destacado historiador, René Arze junto al archivista e historiador, Gonzalo Molina.

A pesar de su notable trayectoria y logros, su obra historiográfica y archivística no fue reconocida en toda su magnitud. No obstante, en 1998 fue distinguido por el Gobierno de Francia con la Orden "Caballero de las Artes y las Letras", posteriormente la Carrera de Historia, el Archivo de La Paz y la Decanatura de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, reconocieron su obra y nominaron una sala con su nombre, y, en ocasión del 40 aniversario del Archivo de La Paz (2011), fue distinguido con una plaqueta recordatoria. Fue incorporado al Diccionario Biográfico de Archivistas de Bolivia (2012 y 2016), que recogió su testimonio vivencial, a la par de su extenso currículum vitae, en el que se publicó un inventario exhaustivo de su bibliografía, organizada por el archivista Gonzalo Molina en cuatro cuerpos: I. Historia y Biografía (5 ítems), II. Ediciones, Compilaciones (7), III. Artículos sobre Gunnar Mendoza Loza (13), IV. Publicaciones Archivísticas (y fuentes) (76).

R. I. P.

Luego de su estadía en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, optó por renunciar a su alto cargo, por razones personales, vinculadas a las condiciones impuestas para supervisar la construcción del edificio para el ABNB. Regresó a La Paz, donde realizó esporádicos trabajos de investigación como consultor particular y luego se jubiló. Su salud se deterioró a raíz de la diabetes que minó su fortaleza.

Paz en su última morada.

VISITAS

NILDA LLANQUI

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia recibió la visita de Nilda Llanqui, responsable del Sistema de Documentación e Información Sindical (SiDIS), de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (F.S.T.M.B.), quien realizó la entrega de la 7ma edición de la revista “Nuestra Lucha” al presidente de la entidad cultural, Luis Oporto Ordóñez, a tiempo de agradecer su contribución con sus artículos en la publicación de la revista.

CONSUELO LOAYZA

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez y el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez, recibieron la visita de Consuelo Loayza, hija del reconocido educador boliviano Carlos Loayza Beltrán, para compartir los archivos del borrador de investigación de tierra de Moxos - Beni, que son custodiados por la familia.

FAMILIARES DE ALFREDO LA PLACA Y ENRIQUE ARNAL

El presidente de la Fundación Cultural BCB, Luis Oporto Ordóñez y el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez, recibieron la visita de Gianina La Placa, Circe La Placa, Claudia Aramayo, Paula A. de Paz Soldán y María Rosario Tamayo Bastos, familiares de dos de los reconocidos artistas más importantes del siglo XX en Bolivia, Alfredo La Placa y Enrique Arnal. Los descendientes informaron sobre el interés de exhibir las obras de sus padres en una sala permanente.

REPRESENTANTES DEL GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez; el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez y la gestora cultural de la entidad, Marianela España, recibieron la visita de representantes del Gobierno Autónomo Municipal de la ciudad de El Alto, para coordinar la 5ta versión de la Feria Cultural del Libro de la ciudad de El Alto 2025, evento organizado e impulsado por la entidad cultural, junto a sus repositorios nacionales y centros culturales.

JOSÉ ESTEVEZ CASTILLO

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez recibió la visita del antropólogo, José Estevez Castillo, representante del Club de Arqueología y Alta Montaña de Bolivia. Esta entidad es una organización privada sin fines de lucro cuya misión es transmitir valores de tolerancia, solidaridad, autoestima, amistad, dedicación, seriedad, compañerismo y apego al Club como base de una forma de vivir.

SERGIO LOAYZA

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez y el gestor cultural, Miguel Pecho, recibieron la visita de Sergio Loayza, representante del Comité Ejecutivo de la Universidad Bolivia (CEUB), quien informó sobre el interés de promover una alianza estratégica interinstitucional para fortalecer las actividades culturales académicas con el apoyo de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

MALLKUS DEL MUNICIPIO DE JESÚS DE MACHACA, PROVINCIA INGAVI

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez recibió la visita del secretario de Salud del Ayllu Sullkatiti Titiri y el Mallku Irineo Ajayu Tarqui, ambos pertenecen al municipio de Jesús de Machaca, provincia Ingavi. Las autoridades originarias informaron sobre el trabajo de relevamiento de su patrimonio arqueológico y etnográfico, representativo de las culturas Pukina y Pacahaque.

MARITZA WILDE

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez y el gestor cultural Miguel Pecho recibieron la visita de Maritza Wilde, presidenta del Festival Internacional de Teatro (FITAZ), para considerar la compra de su biblioteca especializada en teatro.

PABLO SOLARES

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez recibió la visita del exdirigente del distrito minero de Siete Suyos, Pablo Solares, quien entregó el Dossier titulado "Descuelgue de agua por gravedad de los niveles 27 y 28 de la mina Siete Suyos", propuesta elaborada por cinco exdirigentes para la reactivación de la minería estatal. El Dossier contiene información histórica sobre el mineral Gran Chocaya, informes sobre el estado general de las minas, la cogestión, proyectos mineros de 1985 y el reacondicionamiento de la galería principal. Otro capítulo se refiere a K'umullani y un informe de JICA. Adjunta dos anexos con datos y testimonios históricos sobre la lucha de los trabajadores mineros contra los gobiernos militares y la reactivación de la minería nacionalizada.

GLADYS CORTEZ, VIUDA DE ALFREDO DOMÍNGUEZ

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez y el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez, recibieron la visita de la señora Gladys Cortez, viuda de Alfredo Domínguez y del estudioso de música boliviana, Sergio Calero, con el fin de acordar la fecha para la presentación del libro *Vida, pasión y muerte de Alfredo Domínguez*, biografía del cantautor y pintor boliviano que será parte de la colección Biblioteca Biográfica, rumbo al Bicentenario, que impulsa la entidad cultural.

MAVEL VILLARROEL GARCÍA E ISABEL QUEHUI MARTÍNEZ

El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez y el jefe nacional de Gestión Cultural, David Aruquipa Pérez, recibieron la visita de Mavel Villarroel García e Isabel Quehui Martínez del Ministerio de Economía y Finanzas Públicas para presentar a la empresa Jónica, que está realizando la consultoría para constituir el Museo de Historia Económica de Bolivia.

29 AÑOS DE LA FC-BCB

JUEGOS DEPORTIVOS 2024 DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

MÁXIMO PACHECO BALANZA*

En conmemoración del 29° Aniversario de la creación de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), que tuvo lugar mediante la Ley N° 1670 del 31 de octubre de 1995, se llevaron a cabo los Juegos Deportivos de la institución en la ciudad de Sucre, tal como se había acordado durante la realización de juegos similares en la ciudad de La Paz, en el año 2023.

El evento fue convocado en esta oportunidad en tres modalidades: Futsal varones, Futsal damas y Volley Ball mixto, y contó con una amplia participación de funcionarios de la entidad. En la primera disciplina, participaron cinco equipos, uno de ellos de la oficina de Presidencia, uno de la Casa Nacional de Moneda (CNM), uno de la Casa de la Libertad (CDL) y dos del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB).

En la segunda disciplina, participaron tres equipos: uno de Presidencia de la FC-BCB, uno de la CDL y uno del ABNB. En el campeonato de Voleibol se hicieron presentes cuatro equipos mixtos: uno de Presidencia, uno de la CDL, uno de la CNM y uno del ABNB.

* Director del ABNB, maximo.pacheco@fundacionculturalbcb.gob.bo

Los participantes se dieron cita, acompañados de su respectiva hinchada, en la sede de los juegos, que se desarrollaron en las canchas del colegio Boliviano - Alemán Cardenal Maurer, ubicado en el centro de la ciudad de Sucre, dando comienzo al evento a las ocho con treinta minutos. El encargado de inaugurar las Jornadas fue el presidente de la FC-BCB, Luis Oporto Ordóñez, quien deseó suerte a los equipos participantes y llamó a disfrutar de momentos de amistad y compañerismo.

En el primer partido de Futsal varones, se enfrentaron los equipos de Presidencia de la FC-BCB y el equipo "A" del ABNB. Ambos terminaron empatados a tres goles después de dos tiempos muy reñidos. Luego, se llevaron a cabo más partidos entre los diferentes equipos, hasta que finalmente, en horas de la tarde, el campeonato tuvo un ganador: el representante del ABNB se coronó campeón, dejando a Presidencia en segundo lugar, que también tuvo un excelente desempeño.

En el encuentro deportivo, tuvo una destacada intervención el Consejero de Administración de la FC-BCB, Humberto Mancilla Plaza, quien vistió la camiseta del cuadro de la Casa Nacional de Moneda, participando de manera activa en el campeonato.

En la disciplina de Futsal damas, se impuso como ganador el conjunto de Presidencia, ubicándose en segundo lugar el representante del ABNB. El equipo de CDL triunfó en el torneo de voleibol, tras disputar un emocionante partido contra el ABNB. Los juegos concluyeron aproximadamente a las cinco de la tarde, en medio de la algarabía de todos los asistentes que celebraron los triunfos de sus compañeros y compañeras de trabajo.

En horas de la noche, se celebró a los ganadores con una cena de camaradería, en la que luego de los discursos de circunstancias de las autoridades de la FC-BCB, se otorgó un reconocimiento a servidoras y servidores públicos destacados de la entidad, cuyos nombres fueron sugeridos por sus directoras, directores y jefes de unidad. Finalmente, luego de degustar un apetitoso ck'oco chuquisaqueño, tuvo lugar la entrega de medallas y trofeos a los equipos que se coronaron campeones y a quienes ocuparon el segundo lugar. Por último, el presidente de la FC-BCB anunció la designación de la ciudad de Potosí como buena sede del torneo para el 2025.

Fue una jornada de camaradería en la que las servidoras y servidores públicos disfrutaron de inolvidables momentos de esparcimiento en la ciudad de Sucre que los recibió con los brazos abiertos. En el 2025, año del Bicentenario de la fundación de Bolivia, la FC-BCB conmemorará sus 30 años de creación en la ciudad de Potosí, bajo la organización de la Casa Nacional de Moneda y a los pies del Sumaq Orck'o.

Los Juegos Deportivos de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia son impulsados por las autoridades nacionales de la institución, con el objetivo de promover la confraternización entre los servidores y servidoras públicos de los repositorios nacionales y centros culturales dependientes, desarrollar lazos de amistad y compañerismo que favorezcan un clima de trabajo positivo y satisfactorio en el desarrollo de sus actividades cotidianas.

PRIMER LUGAR

FUTSAL VARONES

Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia

Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Casa de la Libertad

Casa Nacional de Moneda

FUTSAL DAMAS

PRIMER LUGAR

Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Casa de la Libertad / Casa Nacional de Moneda

Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia

VOLEIBOL MIXTO

PRIMER LUGAR

Casa de la Libertad

Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia **vs** Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

Casa Nacional de Modena **vs** Casa de la Libertad

SALUTACIONES POR EL 29° ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

LUIS OPORTO ORDÓÑEZ
PRESIDENTE FC-BCB

Cumplimos 29 años de existencia en la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). El congreso de 1995 tomó una sabia decisión al sancionar el proyecto de ley de creación de este ente cultural. La promulgación de la Ley de 31 de octubre de 1995 cambia, sin duda alguna, el curso de la historia del patrimonio de las artes y las culturas en Bolivia. La FC-BCB fue creada con la Ley 1670, que se ocupa de garantizar la conservación de los edificios patrimoniales más importantes que albergan, en esa época, la Casa Nacional de Moneda, Casa de la Libertad, Museo Nacional de Etnografía y Folklore y Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia.

Con el soporte financiero del Banco Central de Bolivia, se otorga garantía jurídica y económica para el funcionamiento de estas importantes instituciones. A lo largo del tiempo, se sumarán el Centro de la Cultura Plurinacional en Santa Cruz de la Sierra, que es una vanguardia en la gestión cultural del Estado Plurinacional de Bolivia en tierras orientales, así como el Museo Nacional de Arte, el más importante de su género. También se integran el Museo Marina Núñez del Prado, que se encuentra en la última etapa de su restauración, Fernando Montes, que funciona en la sede de la FC-BCB y la Casa Museo Inés Córdova- Gil Imaná. La entidad cultural celebra 29 años con cinco proyectos de inversión, uno de los más importantes es la construcción del nuevo edificio para el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, ubicado en Lajastambo, Sucre y en la ciudad de El Alto, un moderno y desafiante Centro Cultural, que será sede del Centro de la Revolución Cultural. Muy pronto estaremos entregando los 25 volúmenes de la Biblioteca Biográfica. Con esos proyectos de inversión, celebramos en grande, como merece Bolivia, los 29 años de existencia de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

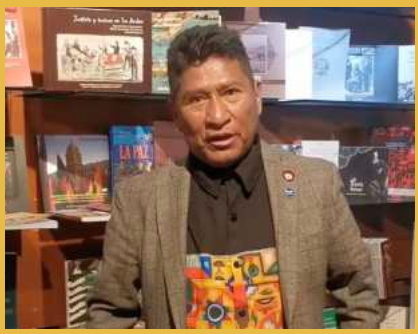
SUSANA BEJARANO AUAD
VICEPRESIDENTA FC-BCB

Quiero destacar la trayectoria de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia que cumple 29 años. Creo que estos últimos 10 años, en particular, han sido fundamentales para la entidad, ya que ha crecido exponencialmente y hoy cuenta con una hermosa sede en el centro de Sopocachi. Así que felicidades a la Fundación por este tiempo tan importante en su crecimiento y su contribución a la sociedad boliviana. ¡Felicidades, celebramos a la Fundación!

PAVEL PÉREZ ARMATA
DIRECTOR GENERAL FC-BCB

En estos 29 años, recordamos un aniversario más de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Hemos hecho mucho hasta la fecha, pero tenemos mucho más por hacer. El compromiso de todos los compañeros de los repositorios nacionales y centros culturales dependientes es muy importante para poder llevar adelante nuestro trabajo en favor de la cultura y las tradiciones. Por eso, animo a todos los compañeros a continuar con el trabajo que estamos realizando, con un objetivo claro de mejorar y ser los mejores y, sobre todo de apoyar a nuestro país. Felicidades Fundación Cultural y que Dios los bendiga.

ROBERTO AGUILAR QUISBERT
CONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN



Toda la energía de los Andes por estos 29 años de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Estamos encaminando diferentes proyectos para alegrar y llevar en nosotros la cultura, la esencia de esta tierra, nuestra Pachamama. ¡Jallalla 29 años!

HUMBERTO MANCILLA PLAZA
CONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN

Este 31 de octubre se cumplen 29 años de la creación de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. La cultura es un diálogo permanente con todos, con el sector artístico y la diversidad cultural. Por ello, saludamos a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

JHONNY QUINO CHOQUE
CONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN

Celebramos un aniversario más, es una fecha muy importante el 31 de octubre. Quiero enviar mis felicitaciones a todos los trabajadores de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

GUIDO ARZE MANTILLA
CONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN

Quiero hablar de lo que se ha hecho en 29 años y ahí creo que todos los consejos, unos más y otros menos, han tenido el honor de estar en la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. Creo que esta última camada ha colmado todos los deseos de ciertos niveles de la cultura. La cultura va por encima del nombre. Los años son lo de menos, pero lo que se hace en ese tiempo y quiénes lo hacen, es lo más importante.

MANUEL MONROY CHAZARRETA
CONSEJERO DE ADMINISTRACIÓN

Deseo enviar un gran saludo a toda la familia trabajadora de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, en su 29° aniversario en apoyo a las culturas de Bolivia. ¡Jallalla la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia!

LA FC-BCB RECONOCE A SERVIDORES PÚBLICOS COMPROMETIDOS CON LA INSTITUCIÓN

Estéfani Huiza Fernández*

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), en el marco de su 29 Aniversario, reconoció el trabajo de servidoras y servidores públicos que desempeñan su labor en todos los repositorios nacionales y centros culturales dependientes de la entidad y cuya función responde a la misión y visión de la institución.

La entidad cultural se creó mediante la Ley N° 1670 de 31 de octubre de 1995, con el objetivo de mantener, proteger, conservar, promocionar y administrar los repositorios nacionales y centros culturales bajo su tuición. La visión de la FC-BCB es ser un referente en el ámbito territorial del Estado Plurinacional de Bolivia en la gestión, promoción y dinamización del patrimonio cultural material e inmaterial y la diversidad cultural, para la consolidación de una sociedad equitativa, descolonizada, despatriarcalizada e intercultural, con acceso democrático a los espacios y servicios culturales para todas y todos, nacionales o extranjeros, contribuyendo al desarrollo social para el Vivir Bien.

Las servidoras y servidores públicos que fueron distinguidos con un Diploma de Honor fueron elegidos por sus directores, jefes de unidad y superiores inmediatos de los repositorios nacionales y centros culturales dependientes de la entidad, quienes destacaron el compromiso, dedicación, solidaridad, compañerismo y excelente desempeño laboral que enaltecen la misión de la FC-BCB.

El presidente de la entidad cultural, Luis Oporto Ordóñez explicó que con motivo de la celebración del 29° Aniversario de la institución, es importante reconocer el trabajo de quienes contribuyen con su labor al desarrollo de las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia. Además, manifestó que la FC-BCB cuenta con los profesionales más idóneos en su respectiva rama, quienes desempeñan sus funciones con honestidad y profesionalismo.

* Enlace Técnico a.i., ehuiza@fundacionculturalbcb.gob.bo

Reconocimientos

Oficina Central
- Silvia Eugenia Condori Mamani
- Estéfani Huiza Fernandez
- Elian Álvarez Gómez
- Luis Daniel Amézaga Bejarano
- Mary Carmen Molina Ergueta
- Sergio Daniel Aramayo Villarroel
- Gabriela Fuentes Ramos

Casa de la Libertad
- María Aurora Izquierdo Peñaranda
- Juan Pedro Aladino Debreczeni Aillón
- Marcela López Salinas

Casa Nacional de Moneda
- Edwin Mejia León
- Mauricio Peñaranda León
- Betty Flores Ari

Museo Nacional de Etnografía y Folklore
- Milton Eyzaguirre Morales
- Miriam Lima Soto
- Ana María Calanis Aramayo

Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
- Juan José Luis Rosales
- Oscar Arturo Leyton De la Cruz
- Hernán Julio Mendoza Ondarza

Museo Nacional de Arte
- Waldo Danilo Villamor Encinas
- Zelma Aliaga Rodríguez
- Oswaldo Osco Ticona

Centro de la Cultural Plurinacional
- Hugo Pizarro Trigo
- Miguel Martínez Barrancos

Centro de la Revolución Cultural
- Teófilo Grover Choque Quispe
- Janela Ingrid Vargas Vásquez
- Denisse del Rosario Velásquez Silva

PREMIACIÓN DE LOS JUEGOS DEPORTIVOS DE LA FC-BCB

PRIMER LUGAR FUTSAL VARONES

Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia

PRIMER LUGAR FUTSAL DAMAS

Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia

PRIMER LUGAR VOLEIBOL MIXTO

Casa de la Libertad

ARTÍCULOS ESPECIALES

EL ALMA DEL CANTO BOLIVIANO. BIOGRAFÍA DE GLADYS MORENO

Miguel Pecho Salvador*

La colección Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), dedicada a recuperar la vida de héroes y artistas populares que contribuyeron al desarrollo de las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia, en su séptima entrega presenta el libro *El alma del canto boliviano. Biografía de Gladys Moreno,* escrito por el periodista Javier Méndez Vedia.

Publicar la biografía de la llamada "Embajadora de la canción boliviana" conlleva el éxito del proyecto editorial de la FC-BCB, pues Gladys Moreno representa a través de su canto la unión de nuestro país, interpretando cuecas, taquiraris, boleros, valses y otros géneros, en los que reivindica a la mujer cruceña y boliviana, siendo un ejemplo que hoy en día destacan feministas del oriente nacional, pues en su quehacer Gladys abrió caminos también para el resto de las cantantes bolivianas.

Querida y respetada, a través de la investigación del autor conocemos desde una mirada íntima la calidad de persona de Gladys, además del talento innato que junto con un corazón aguerrido, la convirtió en quizá la cantante más importante de Bolivia hasta la fecha.

En las 159 páginas del libro, impreso en papel couché a color, el lector conocerá a la mujer detrás de la artista, acercándose a sus seres queridos, familiares y amigos, además de conocer los aportes culturales más evidentes de Gladys y su amor desmedido por su tierra y su gente. El texto, a su vez, viene acompañado de documentos hemerográficos y fotografías de una Santa Cruz de antaño y los cimientos de la ciudad cosmopolita que, aún hoy, sigue escuchando a Gladys Moreno.

Desde su infancia, repleta de numerosas travesuras entre copas de árboles y el suelo, los pastizales y el río, la joven demostraría una gran virtud para el canto, organizando sus primeras veladas artísticas junto a sus primos, que ejecutaban números equilibristas, de puntería y, por qué no, humorísticos. Posteriormente, querida junto a su hermano, Óscar, Gladys fue llevada a La Paz a vivir con su tía, Anita Cuéllar Ribera, donde formaría parte de los coros de los colegios Alemán e Inglés Católico.

Fue en un viaje de retorno a Santa Cruz cuando se daría a conocer a la temprana edad de 13 años, sorprendiendo a muchos por su particu-

* Técnico I – Gestor cultural, miguelpecho@hotmail.com

lar voz. Su padre reconoció su virtud y organizó una fiesta para presentar la voz que, hasta su último canto, conmovió implacablemente a quien la escuchase.

Fue luego de esta presentación iniciática cuando en 1948 Gladys grabó en la radio Electra su canto, acompañada por Eulalio Moreno ("Pechí"), Humberto Vaca Pereyra y "Charito" Román, generando interés en el pueblo cruceño. A partir de ello no hubo vuelta atrás, con un poco más de 15 años Gladys fue invitada a grabar en el reconocido sello Discos Méndez. El tema, compuesto por Lola Sierra de Méndez, se denominaba *Para decirte quiero*, tema que la novel cantante cruceña grabó junto a *Vida de mi vida*.

Y el reconocimiento también se lo dieron los locales de Santa Cruz, como La Pascana, donde Gladys fue artista exclusiva durante casi nueve años. Cantaba los fines de semana, acompañada por la pianista Amalia Caro, y los fines de semana por una orquesta.

Posteriormente el talento de Gladys Moreno trascendería fronteras, llegando a grabar en Brasil, donde su voz fue muy bien recibida en muchos escenarios de Río de Janeiro y San Pablo, además de lograr una grabación en el sello Masterdisc de la RCA Victor junto a la orquesta del maestro Daniel Salinas.

Sin embargo, la popularización de la música de tierras bajas de Bolivia también era muy reconocida en sitios como la urbe paceña, gracias a compositores talentosos, voces atractivas como la de Gladys y la lírica de destacados poetas, entre los que se destaca Raúl Otero Reiche, de quien la cantante cruceña interpretaría más de una canción. Así, Gladys viajó con este amplio y variado repertorio, siendo también bien recibida en centros mineros, pueblos y ciudades de Bolivia.

El ascenso del prestigio de Gladys Moreno también tendría difíciles derroteros, no solo porque su época fue difícil para las mujeres, sino también porque el país atravesó distintas restricciones impuestas por la dictadura. Aun así, el talento de Gladys no dio tregua, por lo que además de haber sido nombrada Embajadora de la Canción Boliviana en 1962 y declarada ciudadana notable de Santa Cruz en 1980, fue condecorada con el Cóndor de los Andes, una de las distinciones más importantes de nuestro país.

Un valor agregado de la obra es la colaboración de la familia Tomelic Moreno, descendientes de la "diva del oriente". Gracias a esto, el lector podrá conocer fotografías de la vida familiar y presentaciones artísticas de Gladys, actividades en las que estuvo acompañada de otros artistas y autoridades, anécdotas y poemas dedicados a su persona, además de las letras de canciones interpretadas por la artista y su discografía.

Sin duda, esta entrega de la Biblioteca Biográfica de la FC-BCB pone en valor y reconoce la vida y obra de esta singular artista, perdurando su memoria en la historia oficial y conocimiento general de la población boliviana.

El alma del canto boliviano. Biografía de Gladys Moreno puede ser adquirida en la librería de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, la cual está ubicada en Sopocachi, calle Fernando Guachalla #476, entre Sánchez Lima y 20 de octubre (La Paz, Bolivia).

Más información:
Teléfonos: 2 424148
2 418419, Interno 1328.

ESCANEA

A LOS 25 AÑOS DE LA *GUERRA DEL AGUA*

MANUEL MONROY CHAZARRETA*

El martes 19 de noviembre de 2024 realizamos un homenaje por los 25 años de la Guerra del Agua en la Casa de las Culturas de Cochabamba, en plena plaza central, 14 de Septiembre. Hace 25 años, Bolivia se estremecía y el pueblo salía a las calles para defender el agua, nuestra fuente de vida.

El 12 de noviembre de 1999 se organizó la Coordinadora del Agua conformada por la COD, la Federación de Maestros, movimientos sociales, y también el Comité Cívico cochabambino, aunque estos últimos participaron solo las primeras 24 horas. El dictador Hugo Banzer, ahora disfrazado de demócrata, obedece las órdenes del Banco Mundial, vender el agua de los bolivianos a las transnacionales Bechtel, a la empresa norteamericana Edison, a las empresas Politropolis y Petricevich, a SOBOCE S.A, así como también al consorcio capitalista español Abengoa S.A, creando Aguas del Tunari, consorcio que aumenta las tarifas del agua en más del 50 % queriendo llegar hasta a un 300% de aumento.

El 10 de enero de 2000, la Coordinadora del Agua convoca a la movilización denominada "Bloqueo indefinido por la dignidad civil" bajo el lema "Los derechos no se mendigan, los derechos se conquistan". La lucha fue valiente y contundente tanto en el centro como en la periferia de la ciudad. Se realizó un cabildo el 13 y 14 de enero y la coordinadora firmó un acuerdo con el gobierno que prometía una revisión tarifaria y la creación de una comisión especial para revisar y modificar la ley maldita 2029. Sin embargo, Banzer no cumplió con el convenio y respondió con balas, resultando en un saldo de 6 muertos, 175 heridos y 135 detenidos, hasta abril del 2000.

Hoy tratamos de sacudir las vendas de nuestra memoria a través del debate y la re-

* Consejero de Administración - FCBCB, mmonroy@fundacionculturalbcb.gob.bo

flexión sobre este tema vital, mediante una exposición de 30 valiosas fotografías históricas realizadas por el fotógrafo Dico Soliz y la difusión del video documental *Cuando perdimos el miedo: Guerra del Agua* de Neysa Rivadineira. Ambos hechos artísticos se realizan en dos salas de la Casa de las Culturas. Este evento recordatorio es un trabajo colectivo que realizamos la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia mediante el Centro de la Revolución Cultural junto con la Dirección Departamental de Promoción Desarrollo Culturas y Turismo de Cochabamba, la Fundación Abril, el Centro di Volontariato Internazionale (CeVI), la Plataforma de Acuerdos Público Comunitarios de Las Américas (PAPC), Summergō Lab y los Guerreros del agua.

A nombre de los trabajadores, del consejo administrativo y del presidente de la FC-BCB, decimos que es un honor participar y apoyar estos eventos. Es un verdadero orgullo apuntalar y ser parte de estas jornadas recordatorias. Afirmamos que el agua no se privatiza, el agua es de todos. Los neoliberales no pasarán en su afán de vendernos nuestra propia sustancia vital. La lucha continuará hasta el final de nuestros días.

Dedico este pequeño verso escrito esta mañana a los compañeros Oscar Olivera, Omar Fernández, Víctor Plaza, guerreros del agua consecuentes y presentes en este acto.

Los guerreros del agua
Iluminan nuestro camino
Son la luz, son el destino
De nuestro pueblo libertario
Luchamos contra el canalla
Que comercia con el agua
¡Kawsachun Yaku, Jallalla Uma
La lucha continua¡

SIMEÓN RONCAL: 64 AÑOS DEL LEGADO DEL MAESTRO

Veimar Gastón Soto Quiroz*

Simón Tadeo Roncal Gallardo nació en Sucre el 20 de abril de 1870. Se destacó por sus aportes en la música tradicional de la época, siendo un pianista excepcional y un maestro reconocido por sus composiciones que marcaron un hito histórico en la música y la interpretación del piano.

El investigador potosino Guillermo Calvo Ayaviri, en un breve resumen sobre la vida del destacado músico, sostiene: "El maestro se trasladó a la Villa Imperial al promediar la primera década del siglo XX, trabajó como profesor de música en la Escuela 'José Alonso de Ibáñez' y en el Colegio Nacional Pichincha. En sus horas libres dio clases de piano. Tiempo después, fundó el Círculo de Bellas Artes de Potosí, donde Roncal se destacó interpretando sus obras".

Potosí fue una ciudad de enseñanzas para el maestro Simeón Roncal, y fue en el Teatro Modesto Omiste donde realizaba sus actuaciones, demostrando una versión más depurada de su obra y recibiendo los aplausos del público potosino.

Asimismo, en la ciudad de Sucre dejó un legado en lo que respecta a la música tradicional como compositor e intérprete del piano producto de una carrera profesional trascendental y muy representativa de la época. Este legado ha marcado una línea compositiva en el acervo musical chuquisaqueño y boliviano.

Años después de su muerte (1953), y en reconocimiento a su invaluable aporte en el ámbito de la música, se fundaría la Escuela Nacional de Música "Simeón Roncal" en el año 1959 con sede en la ciudad de Sucre, en la que resaltó el nombre del pianista y compositor boliviano, ilustre representante de la música chuquisaqueña.

Hasta ahora, han pasado 70 años desde la muerte del maestro Roncal y 64 años desde la creación de la Escuela Nacional de Música. Hoy en día, se denomina Instituto de Formación Artística "Simeón Roncal", donde se enseña el arte musical con una variada colección de música tradicional de cuecas, huayños y bailecitos, reproducidas y transmitidas a niños y jóvenes a través de la interpretación del piano, violín y guitarra. De esta manera, se resalta la riqueza artístico - cultural de la ciudad de Sucre.

* Coordinador del MUSEF Sucre, veimarsoto@yahoo.es

Actualmente, el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef Sucre), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC- BCB), se ha constituido en un espacio privilegiado para difundir el arte musical de niños y jóvenes a través del trabajo que viene desarrollando el Instituto de Formación Artística "Simeón Roncal", con una variada agenda cultural de recitales, conversatorios y presentaciones grupales periódicas de los estudiantes.

Espacio de formación de nuevos talentos

De esta manera, el Musef Sucre promueve una mayor inclusión de niños y jóvenes en el escenario artístico musical en el marco del mandato institucional que es, "promover la formación y el diálogo intercultural con la niñez y juventud en las diferentes expresiones artísticas en el Estado Plurinacional de Bolivia".

Es así que se han desarrollado varios eventos artísticos con la participación de estudiantes en la interpretación de la guitarra y el violín. Asimismo, se han llevado a cabo conversatorios por renombrados músicos como Martín Castillo, quien compartió sus conocimientos en la música y la formación del guitarrista. Del mismo modo, se han presentado recitales organizados por jóvenes que interpretan composiciones nacionales, mostrando sus destrezas en el manejo de instrumentos.

El repositorio, en el marco de su misión institucional, coadyuva con la promoción y difusión de nuevos talentos en el arte de la música y la composición, denotando, en gran medida, la vocación y la formación de nuevos artistas en el Instituto de Formación Artística "Simeón Roncal".

Nombrar y recordar al gran maestro Simeón Roncal como un referente importante en la música tradicional chuquisaqueña de antaño le otorga un valor excepcional en la enseñanza de la música para revalorizar y difundir sus enseñanzas, no solo en la interpretación del piano, sino también en la preservación de sus composiciones de cuecas y bailecitos que identifican la música tradicional.

Ya han pasado 64 años desde la creación de la Escuela de Música, hoy denominado Instituto de Formación Artística "Simeón Roncal", que ha marcado un referente histórico en la formación de muchos músicos e intérpretes del piano, el violín y la guitarra. Fue sin duda el mayor homenaje al maestro para que su legado continúe hasta la actualidad.

Es precisamente en este escenario de formación de nuevos talentos que el Musef Sucre apoya y difunde el trabajo que están desarrollando los artistas emergentes en el ámbito de la música y la interpretación de algunos instrumentos. Esto se logra a través de una alianza estratégica, con el objetivo de apoyar, difundir y promocionar a los nuevos músicos e intérpretes del Instituto de Formación, contribuyendo así al legado y las enseñanzas dejadas por el maestro Simeón Roncal.

PRESENTACIÓN LIBRO *TINKU. LA GRAN FIESTA DEL ENCUENTRO* DE TITO BURGOA CORIA

MILTON EYZAGUIRRE MORALES*

TINKU. La gran fiesta del encuentro de Tito Burgoa Coria es un documento de cabecera para los investigadores de las ritualidades y cuyo contenido diluye los superficiales trabajos editoriales y videos que se realizaron sobre el tinku. Estos productos en general presentan fragmentos de esta ritualidad que tienen muchos más componentes que solamente el violento encuentro entre fracciones de diferentes ayllus, que se patentiza en fotografías y videos. Este trabajo obliga amablemente al lector a entender la integralidad de la fiesta que el catolicismo obligó a denominar como Fiesta de la Cruz, bajo la batuta de la extirpación de idolatrías.

La fiesta del tinku es un encuentro y no simplemente una pelea ritual, donde miembros de diferentes parcialidades se enfrentan en un combate a golpes de puño. Lamentablemente, la lógica urbana o extranjera reduce esta fiesta del tinku a estas confrontaciones denominadas como *maccanacu, saqmanacuy* o *takanakuy*. El concepto del tinku es mucho más que este sangriento encuentro.

Para ser más explícitos, llama la atención que, de toda la ritualidad del tinku, la gran fiesta del encuentro, se realiza por el lapso de 7 días, desde el 1 al 7 de mayo, algo así como 120 horas de celebración. En todo este periodo de tiempo, solamente 2 horas es decir el 1,67% de toda la ritualidad, están presentes las peleas rituales denominadas como maccanacu.

El sentido mayor y aglutinante del tinku, como celebración aparece para celebrar el aymuray, la fiesta de la cosecha del maíz y las papas ritualizadas por los jallpa runakuna (agricultores).

Ahora también es conocida como la Fiesta de la Cruz, pero su real sentido está en la fiesta de la Chakana y que considera un gran conjunto de actividades donde interviene la familia y la comunidad desde los preparativos 3 meses antes de su celebración hasta su finalización con el nombramiento de los alféreces o preste del siguiente año, el último día del ritual.

* Jefe de la Unidad de extensión del MUSEF, milton.eyzaguirre@fundacionculturalbcb.gob.bo

En el periodo prehispánico el aymuray se realizaba entre mayo y junio. En la colonia se situó en el 3 de mayo, rompiendo la lógica andina, porque esta fecha podía ser el inicio o el intermedio de esta celebración, dependiendo de los adelantos o retrasos de los ciclos climáticos, del paray pacha (tiempo de lluvias) y el auto pacha (tiempo seco)

Para la ontología andina este tiempo es de inflexión, de cambio del tiempo húmedo al tiempo seco frio, por eso se interpretan jula julas y charangos, es el fin de tiempo de la fertilidad y los enamoramientos y comienza el tiempo de llamar a los vientos y con ello las heladas, al tiempo frio.

En la fiesta del tinkuy sus actores sociales, los jallpa runakuna, pertenecen a las dos parcialidades; los Arunsiya (Alasaya) y Urinsaya (Majasaya) y pactan un encuentro anual, un tinku entre pobladores de las zonas frías y zonas calientes, que conforman los multiterritorios regionales. La condición de esta celebración es "bailar cantando" con zapateos para propiciar la fertilidad y en el futuro nuevas uniones matrimoniales, siendo el último baile del enamoramiento que comenzó en el día de difuntos, exactamente 6 meses atrás, en noviembre.

Históricamente el entorno territorial de la fiesta perteneció a la gran Nación Qara Qara Charcas que lamentablemente se ha reducido a las 27 locaciones, 13 provincias y 4 departamentos de Bolivia vigentes en la actualidad según Tito Burgoa. Esta zona que actualmente conocemos como norte de Potosí conformada por poblaciones originarias del Sur de Oruro, el sur de Cochabamba, el oeste de Chuquisaca y el Norte de Potosí.

Pero en el pasado, la nación Qara Qara Charcas era mucho más extensa, que en la actualidad. En 1565, 33 años después de la incursión española a la zona andina, los franciscanos fundan la "Prouincia de San Antonio de los Charcas (que comienza defde la Ciudad del Cuzco y acaba en la villa Tarixa) en la mitad de eftos reynos" (Mendoza, 1663 (1976), pág. 16) inclusive La provincia del Collao está en medio del distrito de la Provincia de San Antonio de los Charcas, es toda la tierra llana; copiosísima de pastos para criar todos géneros de ganados, mayores y menores; y así se crían muchos de Castilla y de la tierra..." (Armentia, 1882 (1976), pág. 2)

El documento de Tito Burgoa se centra en analizar la fiesta de tinkuy en la región de Macha (Janko Charka), que tuvo su otra mitad en Sacaca (Wila Charka), lo cual explica claramente el concepto de dualidad complementaria. Esto establece la importancia que tiene Macha en esta región que pertenece, en la actualidad, a la parcialidad de *Alasaya* (arriba) y *Chayanta* a la parcialidad de *Majasaya* (abajo), centros ceremoniales importantísimos para los *tinkukuna*, ejemplificado hábilmente y muy detalladamente en el documento de Burgoa. Pero también permite visualizar otras fiestas patronales con tintes similares a la fiesta de la Cruz como los Toro Tinkus (pelea de Toros), Gallo Tinkus (pelea de gallos), Takiy Tinku (encuentro de canciones) y los Warmi Tinku en otros periodos.

El libro hace una introducción bastante interesante sobre la definición de la Chakana (Fiesta de la Chakana, Fiesta de la Cruz) como un puente, pero también se puede definir como las escaleras de la muerte, según Burgoa existentes en el Huayna Pichu, cerca de Machu Pichu, pero que también están presentes en Pasto Grande, en los restos arqueológicos en el municipio de Irupana, La Paz.

En este contexto, la Chakana es el ordenador de la Sociedad Andina que permite la convivencia de la pareja, la familia, el ayllu y el imperio. A su vez, esta Chakana es la ruta de Viracocha, que enlaza Tiwanaku, Rachi, Cuzco y Vicus, el camino de Tunupa o Wiracocha. Esto permite generar grandes discusiones porque también la Chakana es el paso del tiempo lluvioso al tiempo seco, un marcador agrícola importante y antesala del Inti Raymi, tiempo de la *Jallp'a taykiy*, el 21 de junio.

La otra parte del libro explica muy detalladamente el término Tinku, la ubicación espacial y la celebración. Esta sección es la más compleja porque describe las tareas de los prestes, alfereces o mayura, sus preparativos, la participación de la pareja, y cómo este apresto comienza más o menos en febrero con la challa familiar, luego el rodeo, faltando dos meses, para el futuro preparado de la chicha que se realiza dos semanas antes del tinku. De forma simultánea se realiza la coordinación de la autoridad, quienes se desplazan al espacio familiar pidiendo un gran sitio para el gran número de comunarios que celebrarán y pernoctarán en esos días, y piden además ejercer el cargo del "altarero" para acompañar al Tata Pachaq'a que es la Cruz católica.

La cruz es vestida con llixllas y bufandas... y los detalles etnográficos comienzan a copar la mirada y la imaginación de los lectores, una lectura apasionante.

Posteriormente el autor describe la indumentaria ritual que se utiliza en esta festividad llixllas, almillas, acsus, monteras, chullus, chaquetas, calzonas, bufandas, chuspas, sikas etc.

Un penúltimo capítulo permite entender las analogías locales de la fiesta de la cruz y otras festividades similares en otros países, con denominativos como Fiesta de la Vera Cruz, Cruz de Mayo, Señor de Mayo, Velorios de la cruz de mayo", Cruz de Madero, en Cruz de Pache, señor de Chaucayan etc. Estos apelativos se dan en Perú, Ecuador, Chile, Venezuela, entre otros países.

El documento cierra con el análisis de una categoría bastante interesante: la cosmovisión andina y la revisión del concepto del *yanantin* para relacionar todo lo que va en par o pareja, complementariedad dual utilizada para complacer a la Pachamama.

Es importante entender la fiesta en su sentido real, para evitar las malformaciones folklóricas que se generan en los espacios urbanos con transgresiones de la ritualidad que alejan totalmente al ser humano de sus ontologías locales y las tergiversan.

LAS MEMORIAS ANIMADAS DEL MUSEF: UN ÉXITO ROTUNDO EN LA 20° MUESTRA DE CINE LATINOAMERICANO Y DEL CARIBE

MEZTLY PACASSI ZANGA*

La 20° edición de la Muestra de Cine Latinoamericano y del Caribe, organizada por el GRULAC Bolivia, quedará marcada como un evento inolvidable, y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef) jugó un papel protagónico con sus memorias animadas. Durante diez días consecutivos, estas producciones culturales fueron proyectadas antes de cada película principal, conquistando al público y logrando llenar las salas de la Cinemateca Boliviana en cada función.

El evento, que se llevó a cabo del 14 al 23 de noviembre de 2024, permitió que las memorias animadas del Musef brillaran como nunca antes. Cada una de estas producciones, basadas en leyendas, mitos y relatos orales de diversas culturas de Bolivia, ofreció a los espectadores una experiencia enriquecedora y emotiva. Las proyecciones no solo cautivaron al público, sino que también lograron reafirmar el valor de las narrativas ancestrales como puente entre generaciones.

CARTELERA DESTACADA

Las memorias animadas seleccionadas para esta muestra representaron una variedad de historias y mitos que reflejan la diversidad cultural de Bolivia:

- *La Leyenda del Toborochi* (14/11) abrió el ciclo con sala llena, transportando a los espectadores al mundo mítico de los árboles protectores.
- *La Leyenda del Sajama* (15/11) encantó con la magia del majestuoso nevado y su explicación de su formación.
- *La Leyenda Sonora sobre Uma y Wayra* (16/11) ofreció una experiencia única, conectando elementos de agua y viento en un relato profundamente sonoro.
- L*a Leyenda del Sajjra Whipina* (17/11) emocionó con su narrativa sobre nuestras herencias culturales.
- *Leyenda del Maíz* (18/11) resonó en los corazones del público con su relato sobre el origen del maíz y como de las lágrimas se transforman en este elemento alimenticio.

* Productor Audiovisual y Relaciones Públicas a.i., meztlysi.14@gmail.com

- *La Leyenda de la Mimula* (19/11) capturó la atención de todos con un misterio que combina el terror y lo místico.

- *Leyenda Weenhayek del origen del fuego y los vegetales* (20/11) fascinó con una historia que celebra la conexión entre los elementos y la alimentación.

- *Leyenda Yaminahua de los sonidos y la chacruna* (21/11) introdujo al público en la riqueza sonora de una cultura amazónica.

- *El Origen del Siriono* (22/11) fue una joya que exploró la identidad y origen de este grupo indígena.

- *La Leyenda de la Quinua y la Sal* (23/11) cerró con broche de oro, resaltando los orígenes de alimentos esenciales en la dieta andina y su relación con la muerte.

Un público cautivado y salas llenas

Cada proyección fue un éxito rotundo. Desde los primeros días, las salas de la Cinemateca se vieron colmadas por un público ansioso por descubrir las historias detrás de las memorias animadas. Familias, jóvenes y expertos en cine coincidieron en destacar la calidad visual, narrativa y cultural de estas producciones.

La masiva asistencia no solo confirmó el impacto de las memorias animadas, sino que también posicionó al Musef como un referente en la revitalización y difusión de las tradiciones bolivianas a través de formatos contemporáneos.

La proyección de nuestras historias al mundo

Este evento también consolidó el alcance internacional de las memorias animadas. Como se destacó durante la muestra, estas producciones han viajado a México, Argentina, Brasil y están listas para conquistar Francia con doblajes al francés. Su capacidad de trascender fronteras reafirma su valor como vehículos de transmisión cultural.

Un logro cultural significativo

La participación del Musef en la 20° Muestra de Cine Latinoamericano y del Caribe fue un hito que reafirma su compromiso con la difusión de la cultura boliviana y la preservación de su patrimonio intangible. Estas memorias animadas no solo celebraron las historias de nuestros pueblos, sino que también conectaron a audiencias diversas con el espíritu vivo de Bolivia.

El Musef ya anunció que cinco nuevas memorias animadas están en producción, prometiendo más historias que inspirarán y emocionarán a su creciente público. Este éxito no solo dejó huella en la Cinemateca Boliviana, sino que también marcó un precedente en la colaboración entre el cine y la cultura ancestral.

LA MUESTRA *CREADORAS, MUJERES ARTISTAS EN BOLIVIA* RECIBIÓ LA VISITA DE CONSUELO BALLIVIÁN

Jackeline Rojas Heredia*

La hermana de María Esther Ballivián y nieta de la también artista, Elisa Rocha de Ballivián, María del Pilar Rosa Consuelo Ballivián Iturralde de Luzio visitó, junto a un grupo de amigas, la muestra *Creadoras, mujeres artistas en Bolivia*, en el Museo Nacional de Arte (MNA) el miércoles 4 de diciembre.

El encuentro de Consuelo con las obras en exposición, tanto de su abuela como de su hermana, llenaron sus ojos de emoción. Fue como verla abrazar a su familia a través de la mirada dirigida a las obras: *La Señora Esslinder*, de Elisa Rocha de Ballivián (1893) y *Coloquio* de María Esther Ballivián Iturralde (1975). Una emoción que la colmó de sonrisas, risas y recuerdos compartidos con las amigas y con parte del equipo del Museo Nacional de Arte.

"¡Qué maravillosa idea la de esta exposición, qué buena la ubicación de las obras; una frente a la otra y qué buena la luz!", manifestó llena de alegría, mientras posaba para registrar su visita a través de fotografías.

Convocó a todas las presentes en la sala a escuchar con interés la explicación sobre las obras, acotó algunos detalles, además de rememorar lo que conocía sobre su familia. Consuelo Ballivian, con delicadeza y respeto, compartió que su abuela Elisa no solo fue posiblemente la primera mujer que vivió del arte, además de instalar una escuela en su propia casa para incentivar el talento juvenil boliviano, sino que también trabajó con desnudos masculinos en pleno cierre del siglo XIX, cuando estaba prohibido que una mujer representara el cuerpo humano desnudo, ya sea masculino o femenino.

Representación que puede ser apreciada en la obra *Prometeo*, versión de la mitología griega, la misma que se encuentra, (sí aún está) en el ex palacio Legislativo. Rocha de Ballivian fue una mujer que tuvo acceso a formación académica, pero también, de acuerdo con la nieta Consuelo, parte de su formación se la otorgó el artista Zenón Iturralde (1800), bisabuelo de Consuelo, una vena artística que afloró posteriormente en la maestra María Esther Ballivián (1927-1977).

Consuelo Ballivián recorrió las salas de *Creadoras, mujeres artistas en Bolivia* que corresponden a la colección del MNA. Reconoció a otras artistas como Patricia Mariaca y Ángeles Fabri, de quienes dijo que fueron alumnas de su hermana. También reconoció a Beatriz Mendieta, quien es una amiga muy querida de María Esther, aunque es unos años menor. Corroboró que la obra *Coloquio* corresponde al último periodo de creación de la artista, cuando se inclinó hacia la figura humana, concretamente a representar los desnudos femeninos.

* Jefe de Unidad de Museo – MNA, delma.rojas@fundacionculturalbcb.gob.bo

Rememoró que Marie France Perrin Ballivián, hija de María Esther, organizó en Santa Cruz de la Sierra una muestra con bocetos de obras de su madre, “Seguro se alegrará muchísimo cuando sepa que existe esta exposición”, dijo.

Tanto por saber, por recordar, por revelar sobre las creaciones, la vida y el pensamiento de las bolivianas creadoras. La artista Ligia Siles, en una de las varias entrevistas que realizó a otras mujeres, concretamente a Teresa Córdova, publicó que esta última decía que las clases de pintura con María Esther Ballivián tenían mucha fuerza, que ella incentivaba el uso del color, que provocaba alegría el pintar.” Yo me acuerdo de su energía, las pinceladas, nos decía ‘Vamos con los colores’... que no tengamos miedo a los colores” (Siles Ligia, Serie Conversaciones con Artistas Plásticas, 2001). Ballivián fue docente de Pintura y Grabado en la Universidad Mayor de San Andrés.

Retornando al MNA, la nieta de Rocha de Ballivián contó que se enteró sobre la existencia de la muestra *Creadoras* a raíz de un grupo de jóvenes que investiga ¿Quién fue la Señora Esslinder?, la dama retratada al óleo sobre placa de vidrio opalino, cuyo retrato da inicio al tercer eje de la exposición, el de las grandes obras de la colección del MNA con autoría de mujer y que se constituye en la más antigua, firmada por una mujer, que resguarda el Museo.

El grupo de amigas, junto a Ballivián, apreció cada una de las obras con deleite y asombro enternecedor y concluyeron la visita con un aplauso sonoro para el equipo del Museo y con la promesa de una segunda llegada al MNA junto a los nietos de Consuelo Ballivián de Luzio, visita que ya es esperada.

MARINA NÚÑEZ DEL PRADO:
ESCULTORA DE LA RESISTENCIA CULTURAL Y LA FEMINIDAD ANDINA

Jhosep Luis Usnayo Sirpa*

Marina Núñez del Prado Vizcarra, escultora boliviana, es ampliamente reconocida como una de las artistas más destacadas de Bolivia y América Latina. Su relevancia no solo radica en su destreza técnica, sino también en su capacidad para integrar en su obra aspectos culturales, sociales y políticos de su contexto histórico. A lo largo de su trayectoria, Núñez del Prado abordó temáticas relacionadas con las culturas indígenas, la naturaleza y, de manera particular, con el papel de las mujeres en las sociedades andinas.

Desde una perspectiva sociológica, su producción artística puede interpretarse como una intervención crítica que confronta las hegemonías del arte y la cultura occidental, al mismo tiempo que reivindica identidades marginalizadas. En este sentido, su obra pone en valor lo que el sociólogo francés Pierre Bourdieu denomina "Capital cultural" (1997) de los sectores subalternos, otorgándoles una nueva visibilidad y centralidad en el campo artístico internacional.

Su obra escultórica le ha ganado un lugar preeminente, no solo por su maestría técnica en el trabajo de materiales como el mármol y la piedra, sino también por su profunda conexión con las culturas andinas y el respeto por la madre tierra. Núñez del Prado logró fusionar tradiciones ancestrales con una visión moderna del arte, en la que la resistencia cultural y la feminidad andina encuentran una poderosa expresión estética.

> "Las montañas parecen gigantes paralizados por el poder de Dios (...). Las montañas bolivianas parecen que nos están hablando día y noche con la elocuencia de sus volúmenes (...). El Illimani es el más acabado milagro de arquitectura y de escultora (...). Mis maestros son los genios tutelares del milenario Tiawanaku".
>
> Marina Núñez del Prado
> *Eternidad en los Andes* (1973)

Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Fuente: Eternidad en los Andes - Memorias de MNP (1973)

* Apoyo I - Asistente de Comunicación Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado, jhosepluis.777@gmail.com

El contexto social y cultural de su obra

Marina Núñez del Prado nació y creció en un periodo en el que Bolivia vivía una serie de transformaciones sociales y políticas significativas. A principios del siglo XX, el país estaba profundamente marcado por las jerarquías raciales y de clase heredadas de la época colonial. Las poblaciones indígenas, que constituían una mayoría demográfica, eran sistemáticamente marginadas y explotadas dentro de un sistema de haciendas y de relaciones de poder que privilegiaban a las élites criollas y mestizas. En este contexto, el arte de Núñez del Prado emerge como una respuesta crítica y una revalorización de los elementos culturales indígenas, al tiempo que refleja su papel como mujer en una sociedad profundamente patriarcal.

La obra de Núñez del Prado es una ruptura con las convenciones del arte académico de su tiempo, que generalmente seguía los cánones europeos y minimizaba las expresiones artísticas autóctonas. En sus esculturas, centra la estética de las culturas andinas, particularmente la Tiwanakota y la Incaica, estas como influencia e inspiraciones, en un esfuerzo por rescatar y valorizar un imaginario indígena que había sido despreciado y ocultado bajo el velo de la modernización y el mestizaje. Su enfoque sobre la figura femenina indígena —representada como robusta, conectada con la tierra y poderosa— tiene profundas implicaciones sociológicas, ya que desafía tanto la representación patriarcal de las mujeres en el arte como los estereotipos raciales impuestos a los indígenas.

Su arte como campo de resistencia cultural

Desde el enfoque de Pierre Bourdieu, la obra de Marina Núñez del Prado puede interpretarse como un acto de resistencia cultural frente al "campo" artístico dominado por las élites blancas y eurocéntricas de América Latina. Según Bourdieu, el arte está estructurado por relaciones de poder, donde ciertos grupos definen lo que es arte legítimo, excluyendo otras formas de expresión consideradas inferiores. Al basar su trabajo en las formas y estilos andinos, Núñez del Prado desafió el capital simbólico hegemónico, reivindicando el valor estético y cultural de las expresiones indígenas.

A través de su escultura, no solo retrata la realidad de las mujeres andinas, sino que reinterpreta y dignifica su imagen. Lejos de representarlas de forma exótica o fokló-

rica, sus figuras son potentes, autónomas y profundamente conectadas con la naturaleza. Esta representación puede verse como una forma de contrarrestar la invisibilización y estereotipación de estas mujeres en el discurso cultural dominante. De este modo, Núñez del Prado utiliza el arte para generar capital simbólico para las mujeres y comunidades indígenas, desafiando las jerarquías culturales y políticas de su tiempo.

Feminismo y representación de la mujer indígena

En el contexto del feminismo y la teoría de género, la obra de Marina Núñez del Prado puede interpretarse como una forma temprana de feminismo decolonial. Aunque no se alineaba explícitamente con el movimiento feminista de su tiempo, su trabajo ofrece una visión radical de la mujer indígena, en un momento en que el feminismo hegemónico era predominantemente blanco, burgués y eurocéntrico. Las figuras de mujeres indígenas en su obra no solo representan resistencia, sino que reclaman un espacio dentro del discurso artístico, desafiando la exclusión social y cultural impuesta por las élites dominantes. Desde una perspectiva decolonial, estas esculturas cuestionan la colonialidad del poder y el saber, resaltando la centralidad de la mujer indígena en la cosmología andina y su vínculo con la tierra, proponiendo una visión alternativa del conocimiento que privilegia la interconexión y la reciprocidad, frente a la separación cartesiana entre sujeto y objeto.

El legado cultural y social de Marina Núñez del Prado

El legado de Marina Núñez del Prado es profundo tanto en el campo del arte como en el ámbito social. Su trabajo no solo abrió puertas para la valorización de las culturas indígenas en un contexto artístico internacional, sino que también brindó una plataforma para la expresión y revalorización de identidades marginadas. Al utilizar su arte como un medio de resistencia cultural, Núñez del Prado desafió las estructuras de poder en el campo artístico y proporcionó nuevas formas de entender las relaciones entre arte, cultura e identidad.

Además, su representación de la mujer indígena como figura central en sus obras plantea cuestionamientos sociales sobre el género, la raza y la clase, temas que siguen siendo relevantes en el contexto contemporáneo. Su legado es un recordatorio de que el arte puede ser un espacio no solo de estética, sino también de reivindicación, donde se pueden negociar y disputar las relaciones de poder.

Todo este legado social y cultural estará retratado en cada rincón y espacio dentro del Centro Cultural Museo Marina Núñez del Prado, que está muy pronto a abrir sus puertas a toda la población. Para enterarse de novedades dentro de la casa de Marina, te invitamos a visitar nuestras redes sociales, como Facebook, Instagram y TikTok.

INFORMES NACIONALES

CASA DE LA LIBERTAD CIERRA EL MES CON AGENDA LLENA

Casa de la Libertad (CDL), institución dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), cumplió en el mes de noviembre una interesante agenda con notables exposiciones de arte.

La muestra de arte sacro "Niños y Santo Cristos", organizada por el Círculo Femenino de Cultura Hispánica, reunió una importante colección de imágenes de Jesucristo, tanto de niño como crucificado. Ambas facetas son de gran relevancia para los devotos católicos.

Las salas temporales acogieron la muestra "Estampas de una vida soñada", de la joven artista sucrense Valeria Valverde Cavero. La exposición es una íntima demostración de talento inspirado en las vivencias que marcaron hitos significativos en la vida de la pintora.

Casa de la Libertad propuso una experiencia inmersiva con la exposición "Weenhayek, gente diferente", otro producto más del Programa de Investigaciones con Pueblos y Naciones Indígenas de Bolivia. La exhibición, además de mostrar las fotografías del trabajo de campo de la exposición, tuvo piezas audiovisuales, una de ellas proyectada en un espacio aislado, y el libro digital de la investigación, para libre consulta de los visitantes.

En cuanto exposiciones, el cierre de mes llegó con la muestra "Caprice 24", del artista Néstor Bautista.

El último mes del año llega con otro conjunto de actividades, que interesarán al público. Los aficionados a la cartografía podrán asistir a la muestra "Mapas coloniales y republicanos", un vistazo a la nutrida mapoteca de CDL.

El artista Julio García presentará su muestra "Trenzas" en las salas temporales del museo. Conmemorando la Navidad, se exhibirán imágenes del Niño Jesús de diversas procedencias y fechas.

En el cierre de las exposiciones de 2024, la exhibición "Kallawaya. El sabio que porta la medicina" retorna a Casa de la Libertad para mostrar la vida y los saberes de esa nación ancestral. Dos conciertos completan la agenda. El concierto de piano de Daniel Porcel Chalup y el recital de guitarra del maestro Günther Vilar.

Casa de la Libertad llega a diciembre con la mirada puesta en 2025, una gestión singular para la institución y para el país.

NOVIEMBRE CULTURAL EN LA CASA NACIONAL DE MONEDA: HISTORIA, ARTE Y TRADICIÓN

En el mes de noviembre, la Casa Nacional de Moneda (CNM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, desarrolló una agenda cultural enfocada en la conmemoración de los 214 años de la Gesta Libertaria de Potosí. Las actividades incluyeron exposiciones, obras teatrales, proyecciones cinematográficas y la firma de un acuerdo interinstitucional, consolidando a este repositorio como un espacio de encuentro para la historia, el arte y la cultura.

Un recorrido histórico bajo la luz de las antorchas

La conmemoración inició con la puesta en escena "Encendiendo la tradición: La Moneda bajo la luz de las antorchas", un recorrido teatral por las salas de la planta baja del repositorio que permitió a los asistentes tener una experiencia vivencial de diversas crónicas potosinas a través de actuaciones. Más de 320 personas participaron en esta propuesta, que incluyó presentaciones de los elencos teatrales Sumaj Orcko y El Sol.

Las obras, como El Santo Cristo de Bronce en la Sala de Herrería y La procesión de las Almas en Pena en el Tercer Patio, reflejaron relatos y tradiciones del pasado. Además, monólogos como El Secreto de la Noche y Monólogo del Trabajador en la Casa de la Moneda ofrecieron una visión de las luchas y vivencias de quienes formaron parte de la historia de la CNM.

Proyección de la película *Ouvertures*

Como parte de las actividades de la jornada del 8 de noviembre, se presentó la película *Ouvertures*, una obra que conecta la Revolución Haitiana con los primeros movimientos independentistas en América Latina. A través de su narrativa, la película invitó a reflexionar sobre las luchas históricas por la libertad en el continente, estableciendo paralelismos entre los procesos de emancipación que marcaron el inicio de nuevas etapas políticas en varios países latinoamericanos. Esta proyección mostró a los asistentes una visión crítica sobre el legado de estas luchas y su impacto en la construcción de la identidad y la independencia.

"Potosí, Crisol de Identidades"

En homenaje a la Gesta Libertaria, se inauguró la exposición temporal "Potosí, Crisol de Identidades" en la Sala Inés Córdova. La

muestra reunió piezas de muñequería artesanal de la artista Florinda de Peñaranda, que representan oficios, tradiciones y costumbres de las comunidades potosinas.

La exposición incluyó piezas elaboradas con materiales tradicionales y técnicas manuales que conectan el pasado prehispánico, colonial y republicano con el presente. Las muñecas confeccionadas con lanas teñidas con pigmentos naturales destacan por su detalle y autenticidad, ofreciendo una representación de las actividades cotidianas, festividades y rituales que definen la identidad potosina.

Firma de acuerdo interinstitucional

La Casa Nacional de Moneda y el Colegio Departamental de Arquitectos de Potosí firmaron un acuerdo de intenciones con el objetivo de fortalecer y promover actividades culturales y académicas en la ciudad de Potosí.

El acuerdo abarca la organización de eventos en el repositorio, el uso de sus instalaciones, la coordinación logística necesaria y el desarrollo conjunto de estrategias de comunicación y difusión, con el compromiso de ambas instituciones de colaborar estrechamente para impulsar el desarrollo cultural y académico.

Homenaje a Cecilio Guzmán de Rojas

La segunda mitad del mes estuvo marcada por la inauguración de la exposición “Cecilio y su tiempo: Orígenes de un arte nacional”, dedicada al legado del artista potosino Cecilio Guzmán de Rojas. La muestra incluye obras emblemáticas como “El beso del ídolo” y piezas de artistas contemporáneos como Miguel Alandia Pantoja, Marina Núñez del Prado y Miguel Yapur.

La exposición, abierta hasta diciembre, explora el impacto de la Guerra del Chaco y la identidad indígena en el desarrollo del arte boliviano, destacando el papel del indigenismo como una corriente que revalorizó la cultura originaria fusionando elementos tradicionales con enfoques modernos.

Noviembre en la Casa Nacional de Moneda se consolidó como un mes de conmemoración y diálogo cultural. A través de actividades que abarcaron teatro, arte, cine y acuerdos institucionales, la CNM reafirmó su compromiso con la preservación y difusión del patrimonio histórico y cultural de Potosí, invitando a la reflexión sobre el legado de lucha por la libertad y la identidad nacional.

NOVIEMBRE INOLVIDABLE: LLENO DE ARTE, MÚSICA Y COMPROMISO SOCIAL EN EL MUSEF

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (Musef) cerró un mes de intensa actividad cultural, con eventos que abarcaron desde conciertos inolvidables hasta actos de reflexión social. Cada actividad fue una muestra del compromiso del repositorio con la promoción del arte, la cultura y los valores que fortalecen nuestra sociedad.

El miércoles 6 de noviembre, la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos (OEIN) cautivó al público con una presentación única que combinó tradición e innovación. Durante tres horas y media, las melodías creadas por instrumentos originarios conectaron a los asistentes con las raíces culturales de Bolivia, mientras exploraban nuevas expresiones sonoras. El concierto fue una experiencia envolvente que demostró el potencial de los sonidos ancestrales en el contexto contemporáneo.

La banda Fetiche, se dio cita este 7 de noviembre, convirtiendo al Musef en un escenario espectáculo vibrante. Los asistentes disfrutaron de una noche llena de energía, con canciones que invitaron tanto a reflexionar como a celebrar. El evento fue una muestra del talento emergente en la escena musical boliviana.

El viernes 8 de noviembre, el dúo Bolivia-Perú ofreció una velada mágica donde las melodías andinas resonaron con fuerza, simbolizando la unidad cultural entre ambas naciones. El repertorio incluyó canciones tradicionales y composiciones contemporáneas que celebraron la riqueza de nuestras culturas hermanas. Fue una noche para recordar la importancia del arte como puente entre fronteras.

El miércoles 13 de noviembre, se realizó la presentación del libro Tinku que reunió a amantes de la literatura y la cultura andina. El autor compartió un análisis profundo sobre esta práctica tradicional, explicando su significado histórico, simbólico y social. El evento estuvo acompañado de una conversación interactiva con el público, que resaltó la importancia de preservar y entender estas manifestaciones culturales.

El jueves 14 de noviembre, en una jornada que celebró la creatividad y el conocimiento, se premiaron los mejores cortometrajes y trabajos de investigación científica. Los participantes presentaron obras que destacaron por su innovación y su enfoque en temas relacionados con la identidad y el patrimonio cultural. Este evento no solo reconoció el talento de los ganadores, sino que también inspiró a nuevas generaciones a explorar estos campos.

El viernes 15 de noviembre, el reconocido guitarrista Marco Puña ofreció un concierto inolvidable en el que combinó técnica impecable y una sensibilidad artística que emocionó a los asistentes. Su repertorio incluyó piezas clásicas y contemporáneas, cada una ejecutada con maestría. Fue una noche dedicada a la música de calidad que dejó al público con ganas de más.

El viernes 22 de noviembre, el Musef abrió sus puertas al “Show de inglés”, un evento educativo-cultural que reunió a estudiantes y docentes en un ambiente dinámico donde el idioma inglés fue el protagonista. Con presentaciones musicales y discursos, los participantes demostraron sus habilidades lingüísticas mientras abordaban temas culturales y creativos. La actividad destacó por su enfoque en el aprendizaje activo y el intercambio cultural.

Miércoles 27 de noviembre, en un evento emotivo, el Comité Nacional Contra el Racismo y Toda Forma de Discriminación reconoció a diferentes personalidades por su trabajo en la promoción de la igualdad y la inclusión. El acto incluyó testimonios, palabras de agradecimiento y una reafirmación del compromiso de la institución con la lucha contra toda forma de discriminación.

El viernes 29 de noviembre, cerró con un evento profundamente significativo que combinó arte y reflexión en torno a la lucha contra la violencia hacia las mujeres. La jornada artística incluyó exposiciones artísticas, presentaciones musicales y foros de discusión que buscaron visibilizar la problemática y fomentar una cultura de respeto e igualdad.

Cada una de estas actividades fue un testimonio del compromiso del MUSEF con el arte, la educación y la construcción de una sociedad más equitativa. A través de estas iniciativas, el museo se consolidó como un espacio de encuentro y diálogo, donde la cultura se convierte en una herramienta para el cambio y el fortalecimiento de nuestra identidad.

¡Gracias a todos los que nos acompañaron y formaron parte de este mes inolvidable! Seguimos trabajando para ofrecer más propuestas que celebren nuestra identidad y diversidad cultural.

NOVIEMBRE EN EL ABNB

La Biblioteca Pública "Gunnar Mendoza Loza" recibió la visita de estudiantes de varias Unidades Educativas que, junto a sus profesores, pudieron participar en actividades relacionadas con el programa de fomento a la lectura, como la lectura de cuentos, la exposición de videos y juegos recreativos con temáticas didácticas. Cada vez más instituciones educativas solicitan visitar los espacios de la Biblioteca Pública para que sus estudiantes aprendan métodos tradicionales de consulta de fuentes primarias y secundaria, preparándolos como futuros investigadores.

De la misma forma, se recibió la visita de Centros de Educación Técnica al edificio central del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB) para conocer los procedimientos en catalogación archivística y bibliográfica, procesamiento técnico de documentos, restauración y digitalización de los mismos.

En este mes (11 de noviembre) se produjo el lamentable fallecimiento del historiador René Danilo Arze Aguirre, quien fue director del ABNB e impulsor de la publicación del primer número del Anuario de Estudios Bolivianos, Archivísticos y Bibliográficos.

También se preparó una serie de interesantes exposiciones temporales referidas al bicentenario en el hall del edificio central del ABNB, relacionadas con la Batalla de Canchas Blancas, Ingavi y la vida y obra del Mariscal Andrés de Santa Cruz.

La actividad que se destacó en el mes fue el II Encuentro de Repositorios Nacionales y Centros Culturales de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia. En el mencionado encuentro participaron funcionarios de la capital y de los diferentes departamentos que se dieron cita los días 16 y 17 para participar en una jornada deportiva y de confraternización.

NOVIEMBRE CERRÓ CON EL SEMINARIO ANUAL DE CULTURAS VISUALES Y UNA INTENSA AGENDA EN EL MNA

Noviembre fue un mes prolífico que –como en cada gestión- se caracterizó por ser la fecha de la realización del evento académico del Museo Nacional de Arte (MNA) –dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB): el Seminario Anual de Culturas Visuales. Este espacio convocó a investigadores, docentes, estudiosos, gestores y público en general que buscó reforzar el pensamiento crítico a través de las expresiones de las artes visuales.

Pero también propuso una agenda diversa, comenzando con la pictórica: "Mevak", de Claudia Rossell, que propone una serie de óleos y técnica mixta para narrar lo cotidiano. El proceso creativo que sigue Rossell está centrado en la narración de historias, cada protagonista de sus creaciones -seres humanos u objetos- comparten una historia. Está inspirada en el arte figurativo del siglo XVII con el uso de claroscuros y expresiones definidas y melancólicas que rememoran el periodo Barroco desde la mirada particular de la artista.

El viernes 8 se vivió una velada intensa desde las 15.00 hasta las 23.00 horas, en la que más de dos mil personas disfrutaron de la "Noche Iberoamericana de Museos", con un programa que incluyó un performance realizado por el colectivo "Escaleras al suelo" y dedicado a "Las Ñatitas", en honor a Todos Santos; también hubo un recorrido virtual por la muestra "Creadoras mujeres artistas en Bolivia"; "Retratos en Braille", que consistió en una instalación interactiva del artista Miguel Alejandro Nina Pérez para personas con discapacidad visual. También se lanzó el primer capítulo del podcast del MNA, "Hablemos de Museos" y culminó con la presentación del grupo Qhuru Suma, con un repertorio del acervo nacional.

El 11 de noviembre se realizó el PED Diálogos "Todas Santas: un antialtar de denuncia" (Diálogos entre prácticas artísticas y protesta) junto a las creadoras Iby Viscarra, Valerie Vargas y Erika Gonzales tendiendo un puente para hablar de las prácticas artísticas y la protesta.

"Miyabi, arte y cultura del Japón" es la muestra que se inauguró el 20 de noviembre gracias al apoyo de la Embajada japonesa en Bolivia, en conmemoración de los 110 años de relaciones diplomáticas entre ambos países. Se exhiben piezas en papel de arroz, seda, tinta y madera que muestran la elegancia y la belleza de la cultura japonesa tradicional. Ese día la doctora en Historia del Arte, Margarita Vila, dio la conferencia "Arte y Arquitectura de Japón".

El viernes 22 de noviembre, el Museo fue escenario de un maravilloso concierto que convocó a miles de fanáticos de las películas de Estudio Ghibli: se trató del concierto de Eufonía StrinG en homenaje a Joe Hisaishi.

El programa “Chiwiña Cultural” tuvo su segunda feria de esta gestión en el Parque de las Culturas y la Madre Tierra que se encuentra en la Estación Central, actividad que fue organizada junto a la empresa estatal Mi Teleférico, para generar acceso entre la comunidad y creadores de diversas áreas, como grabadores, pintores, editoriales, entre otros.

El 27 de noviembre la artista Magenta Murillo inauguró su exposición “Tiempo y forma”, fascinando con su obra en gran formato, sus colores intensos y sus seres fantásticos. En esta exposición cada ser inventa su propia historia en un momento donde no existe tiempo ni referente y en el que, al final del camino –si hubiera un final–, todos armarían una historia mágica y surrealista.

Y cerró el mes el Seminario Anual de Culturas Visuales “Revolución ante lo bello y vanguardias en Bolivia rumbo al Bicentenario”, espacio de reflexión e intercambio de conocimiento académico que se desarrolló desde el lunes 25 al viernes 29 de noviembre. Esta, que fue su quinta versión, dialogó en torno a la resignificación de la experiencia estética.

En estas jornadas, las actividades estaban organizadas en dos espacios: las mesas de debate, en las cuales los inscritos daban a conocer sus investigaciones, aportes, y las charlas magistrales, con la presencia de reconocidos estudiosos y especialistas en las artes visuales.

NOVIEMBRE EL CCP VISLUMBRA EL LEGADO VIVO DE LORGIO VACA

Durante el mes de noviembre del 25 al 29, se desarrolló la Semana del Arte en las instalaciones del Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB). Esta actividad, organizada por la Carrera de Arte de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno (UAGRM), cuenta por segundo año consecutivo con el apoyo del centro cultural.

La Semana del Arte tiene como finalidad mostrar a la sociedad a través de talleres abiertos, conferencias y otras acciones, el trabajo académico y la producción que realiza la universidad en el marco de la formación de nuestros artistas locales.

El arquitecto Pedro Bazán, jefe de la Carrera de Arte de la UAGRM, recalcó que la importancia o trasfondo de esta actividad se acentúa en el hecho de que la sociedad debe comprender la importancia del trabajo del artista, aprender a valorarlo y apoyarlo, y una manera de hacerlo es conocer la experiencia formativa que tienen nuestros artistas.

El arquitecto Bazán complementó afirmando que no puede haber una civilización sin arte, si no conocemos la historia de la humanidad. “La cultura cruceña se tiene que dejar documentada para las futuras generaciones, por esa razón es importante que el pueblo cruceño vea el arte que se está generando en su sociedad, lo aprecie y, lógicamente, lo apoye, que conozca a sus artistas ya sean nuevos o con trayectoria”, agregó.

Lorgio Vaca, un legado vivo

En el marco de la Semana del Arte, se llevó a cabo la presentación de la nueva producción del Programa de Investigación del CCP: Muralística Lorgiana, un manual de muralismo que rescata de manera práctica el legado artístico del Maestro Lorgio Vaca.

Edson Hurtado, director del CCP, comenta sobre esta nueva publicación del Programa de Investigación:

"Lorgio Vaca nos encargó el año pasado la misión de ayudarlo a terminar un manual de sus murales. Quería compartir sus técnicas muralísticas, que durante tantos años de trabajo y dedicación ha adquirido y perfeccionado, y nosotros aceptamos con mucho gusto. El libro, que será presentado durante la Semana del Arte, es una guía que servirá a los siguientes muralistas que en el futuro quieran dedicarse a hacer murales al estilo de Lorgio Vaca. Es una condensación de su aprendizaje, la clave lúdica y pedagógica y que, mediante ejemplos específicos, muestra cómo hizo sus grandes murales, y las técnicas que utilizó. Me parece que será un gran material artístico y didáctico para las siguientes generaciones de artistas plásticos".

Con esta gran actividad recibimos el fin de año para compartir juntos la experiencia CCP.

EL CRC CELEBRA LAS MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS EN EL PENÚLTIMO MES DEL AÑO

El mes de noviembre, el Centro de la Revolución Cultural (CRC), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), inició con la tradicional fiesta boliviana Todos los Santos, qué, junto a la Embajada de México en el Estado Plurinacional de Bolivia se unieron para celebrar este acontecimiento.

La actividad llamada Todos los Santos y Día de los Muertos planteó dos miradas. Por una parte, la mesa instalada por el personal de la FC-BCB y el CRC en la Casa Museo Inés Córdova – Gil Imaná, recordó a más de 50 artistas, gestores culturales y personalidades que marcaron la historia del país, entre ellos Marina Núñez del Prado, Nilo Soruco, Rosa Ríos, Agar Delos, Franz Chuquimia, Remedios Loza, Blanca Wiethüchter, Josefina Reynolds Ipiña, Domitila Barrios de Chungara, Jaime Junaro, Hugo Daniel Ruiz, Edgar "Huracán" Ramírez, Amaru Villanueva, Claudio Sánchez Castro, Víctor Hugo Viscarra, Gastón Ugalde, Fernando Montes, Alfredo Domínguez, José Jach'a Flores Orosco, Felipe Quispe ("el Mallku") y Carlos Palenque.

La Embajada de México instaló en el Patio Cultural Sopocachi un altar tradicional del hermano país que recordó a dos mujeres históricas de las luchas independentistas latinoamericanas: Josefa Ortiz de Domínguez, la Corregidora de Querétaro, quien sentó la base para la lucha independentista y Juana Azurduy, patriota de Charcas quien luchó en diversos movimientos de independencia hispanoamericanos.

Otra de las actividades del mes de noviembre, fue la inauguración de la exposición temporal Impronta Gráfica un evento impulsado por el Instituto de Formación Artística Academia Nacional de Bellas Artes Hernando Siles, muestra anual del Taller de Artes Gráficas de esta prestigiosa casa de estudios.

La exhibición mostró un espacio de exploración y reflexión, donde el grupo de estudiantes de Artes Gráficas de la Academia Nacional de Bellas Artes Hernando Siles presentó como un testimonio de la creatividad, el talento y el aprendizaje de su trayectoria en el grabado.

Como el CRC es un espacio itinerante, junto a la Dirección Departamental de Promoción, Desarrollo Cultural y Turismo de Cochabamba, la Fundación Abril, Centro di Volontariato Internazionale (CeVI), Plataforma de Acuerdos Público Comunitarios de Las Américas (PAPC), Summergõ Lab y activistas sociales, se unieron para inaugurar *Guerra del Agua*, muestra conmemorativa a los 25 años de este suceso histórico.

La exhibición permanente nos transportó al corazón de la lucha que sacudió Cochabamba el año 2000, cuando miles de cochabambinas y cochabambinos se unieron para defender el agua, ese recurso vital que nos conecta con la Pachamama y la vida misma.

En la Casa Museo Inés Córdova-Gil Imaná, los amigos del Cine Club Sopocachi, cerraron los ciclos de cine con la exhibición de películas del maestro Federico Fellini. Esta fue, sin lugar a dudas, una de las actividades más congregadas por la población cinéfila.

El CRC sigue promoviendo este tipo de espacios que permiten el diálogo y el acercamiento entre artistas y el público, apoyando al fortalecimiento de la industria cultural.

AGENDA CULTURAL MUSEO FERNANDO MONTES OCTUBRE 2024

Durante el mes de noviembre, el Museo Fernando Montes (MFM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), llevó a cabo actividades culturales de distinta índole. Entre estas, se realizaron lecturas poéticas, presentaciones musicales y conversatorios históricos, como el encuentro del "Proyecto Germinal: Semillero de investigación para las artes vivas", evento realizado el 1° de noviembre, en colaboración con el Colectivo Cooperativa Visual, en el que recordaron y rindieron homenaje a las víctimas de feminicidios, mediante el armado de una mesa de Todos Santos y una escalera elaborada con prendas de las mujeres afectadas, que representó su visita espiritual a la tierra.

El viernes 8 de noviembre, a partir de las 16:00 hasta las 22:00, el MFM abrió sus puertas para la segunda edición de la Noche Iberoamericana de Museos en la que se presentaron varios grupos musicales que amenizaron la noche. Entre ellos estuvieron presentes las *Orquestas Gobernadoras de Bolivia*, una institución dedicada a la promoción y enriquecimiento del patrimonio musical del país mediante la interpretación y difusión de la música clásica. También se presentaron Presto Dolce, un ensamble musical dedicado a brindar música de alta calidad para todo tipo de eventos; Ginger, un grupo musical que interpreta géneros como el blues, rock, saya, reggae, entre otros y los grupos Barlix Bottle Caps y Turbo.

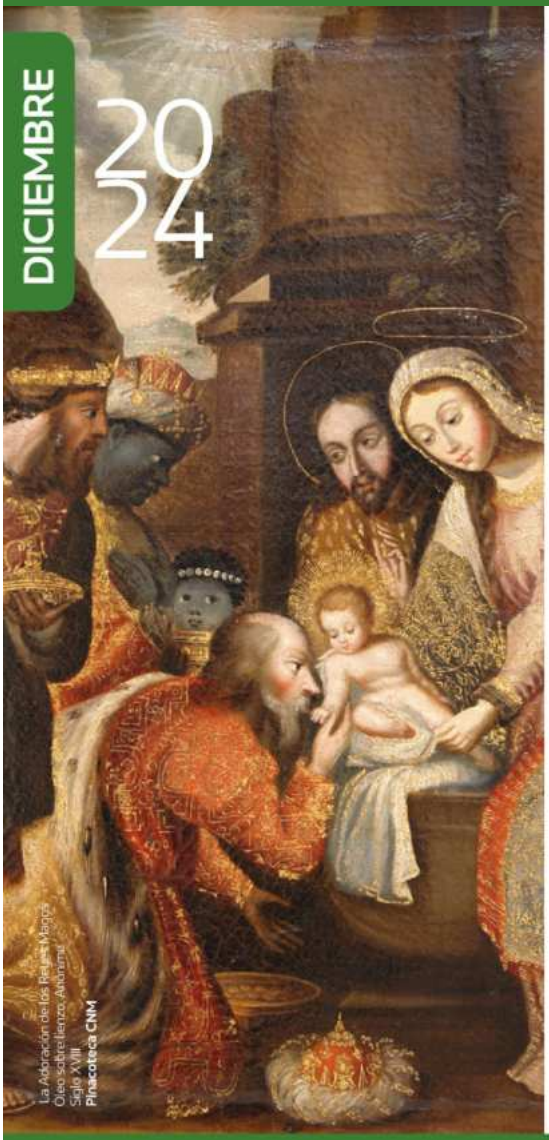
El miércoles 13 de noviembre, las salas de exhibición del Museo fueron el escenario para la proyección de cortometrajes de cine boliviano, en los cuales se mostró el aporte de los productores bolivianos durante el desarrollo de las composiciones musicales.

El lunes 18 de noviembre se llevó a cabo la proyección audiovisual sobre la vida, trayectoria y obra de artistas plásticos paceños y orureños como David Angles, María Esther Ballivián, Arturo Borda, Oscar Pantoja y Armando Sánchez.

El lunes 25 de noviembre, se realizó la proyección audiovisual sobre la vida, trayectoria y obra de artistas potosinos y chuquisaqueños como Cecilio Guzmán de Rojas, Avelino Nogales, Alfredo Loayza y Gil Imaná.

Finalmente, el viernes 29 de noviembre, las Orquestas Gobernadoras de Bolivia, a través de alumnos de su institución, presentaron un recital navideño con un repertorio de música clásica y villancicos navideños.

DICIEMBRE
DEL 3 AL 6 DE DICIEMBRE
Exposición
UTOPÍAS BOLIVIANAS
Sala Siglo XX
VIERNES 6 DE DICIEMBRE
VISITA NOCTURNA
GRATUITA
Salas permanentes
MARTES 10 DE DICIEMBRE
Exposición pictórica
ENTRELAZADOS
De Julio Escóbar
Salas temporales
MARTES 10 DE DICIEMBRE
Exposición
MAPAS COLONIALES Y
REPUBLICANOS
Salas permanentes
11 Y 12 DE DICIEMBRE
Concierto de piano
DANIEL PORCEL CHALUP
Salón del Senado
VIERNES 13 DE DICIEMBRE
Concierto de guitarra
GÜNTHER VILAR
Sala Jesuítica
MARTES 17 DE DICIEMBRE
Concierto de piano
MIGUEL ARIAS
Salón del Senado
LUNES 23 DE DICIEMBRE
Exhibición
NACIMIENTO BARROCO
MARTES 24 DE DICIEMBRE
Exposición
KALLAWAYA. El sabio que
porta la medicina
Sala Siglo XX
Cultural
CASA DE LA LIBERTAD
BICENTENARIO DE BOLIVIA
BOLIVIA



CASA NACIONAL DE MONEDA

AGENDA /12

Cultura · Arte · Lectura

6 Viernes / 18:00 hrs.
CNM Rumbo al Bicentenario:
Natividad. Imágenes y representaciones tradicionales potosinas

6 Viernes / 18:00 hrs.
Inauguración
"Natividad. Imágenes y representaciones tradicionales potosinas"

6 Viernes / 18:30 hrs.
Democratizando el cine
como parte de nuestras luchas

7 Sábado / 15:00 hrs.
Cineclubcito

21 Sábado / 15:00 hrs.
Cineclubcito

¡Revitalización Rumbo al Bicentenario!

MUSEO NACIONAL DE ETNOGRAFÍA Y FOLKLORE

AGENDA DICIEMBRE 2024

4 MIE
Presentación del libro
EL EMBRUJO DE ORO
Lugar: Auditorio MUSEF
Hora: 18:00 - 21:00
Contactos: Sandra 67101120

6 VIE
Viernes de Bicentenario
PASEO NOCTURNO POR EL MUSEF
Lugar: Salas de exposición permanente MUSEF
Hora: 18:00 - 22:00
Contactos: José Luis Paz 2408640 Int. 200

9 LUN
Conferencias
TEDxUMSA
Lugar: Auditorio y patio MUSEF
Hora: 14:00 - 20:30
Contactos: Beatrix 74010901

10 MAR
Presentación musical
GRUPO PLENILUNIO
Lugar: Auditorio y patio MUSEF
Hora: 18:30 - 21:00
Contactos: Jhon Knyi 62277980

11 MIE
Concierto
GRUPO SOBREVIGENCIA
Lugar: Auditorio MUSEF
Hora: 19:00 - 21:30
Contactos: Gimmer Illanes 70148886

12 JUE
Graduación de la Promoción 2024
UNIDAD EDUCATIVA MY. JOSÉ AGUSTÍN CASTRILLO
Lugar: Auditorio MUSEF
Hora: 18:00 - 21:00
Contactos: Marco Puña 77235075

13 VIE
Actividad Cultural
CENTRO DE EDUCACIÓN INICIAL
Lugar: Auditorio MUSEF
Hora: 15:00 - 18:00
Contactos: Miriam Chávez 79606616

MNA

AGENDA • DICIEMBRE • 2024

EN SALAS

MUESTRA BIENAL PERMANENTE 2023-2024

CREADORAS, MUJERES ARTISTAS EN BOLIVIA

Salas de Colección

***Exposición permanente**

MUESTRA TEMPORAL NOV 27 - ENE 05

EXPOSICIÓN "TIEMPO Y FORMA", RETROSPECTIVA DE LA ARTISTA MAGENTA MURILLO

***Patio de Cristal**

INAUGURACIONES

MUESTRA TEMPORAL DIC 4 / 19:00 HRS

EXPOSICIÓN "WIÑAYATAK LEKSUTHA" DEL ARTISTA EFRAÍN CALLISAYA

***Sala Taypi Qhatu**

ACTIVIDADES

DIC 06 / 18:00 h - 22:00 hrs.

Primer viernes de mes rumbo al Bicentenario

MÚSICA EN VIVO CON QH'URU SUMA

PINTURA EN VIVO CON PAOLA ROMAY MAKEUP ACADEMY

Patio Colonial / Patio de Cristal

DIC 11 / 19:00 hrs.

Condecoración "Caballero de las Artes y de las Letras"

AL ARTISTA BOLIVIANO CRISTIAN LAIME YUJRA
E INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA "LAS FORMAS DEL TIEMPO".

Sala Diez de Medina

PED

DIC 17 / 11:00 hrs.

Museografía y Museología "Nuevas Miradas"

PROGRAMA DE ESTUDIOS DESCOLONIALES (PED) EN ARTE Y CULTURA

Patio de Cristal

DICIEMBRE
VIVÍ LA EXPERIENCIA
SALA PUENTE
EXPOSICIÓN HOMENAJE ETELVIÑA PEÑA
SALA GUARAYO
LA HISTORIA SUSPENDIDA
HALL CCP
FERIA UN LIBRO UN REGALO
CCP
SANTA CRUZ

Museo Fernando Montes
AGENDA DICIEMBRE 2024
5
FERIA
Reciclaje creativo "Gracias por tu ecoactitud"
Organiza: Centro de Promoción del Laicado "Ricardo Bacherer" CEPROLAI
Hora: 13:30 a 19:00
9 al 24
FERIA NAVIDEÑA DE LIBRO
"Un libro, un regalo"
Hora: 09:00 a 16:30
19
PRESENTACIÓN DE LIBRO
Cuentos de Navidad
Organiza: Club de Lectura La Paz
Hora: 18:00
6
INAUGURACIÓN DE EXPOSICIÓN
"Formas que trascienden en el tiempo"
Actividad Rumbo al Bicentenario 2025
Organiza: Academia Nacional de Bellas Artes "Hernando Siles"
Hora: 18:00 a 22:00
12
PRESENTACIÓN DE POEMARIO
Auora Libertad
De: Consuelo Torrico Alaiza
Hora: 18:30
20
CONCIERTO DE FIN DE AÑO
Organiza: Centro de formación musical JIKIÑA
Hora: 17:00
9 al 17
EXPOSICIÓN TEMPORAL
"Formas que trascienden en el tiempo"
Organiza: Academia Nacional de Bellas Artes "Hernando Siles"
Hora: 08:30 a 16:30
18
DRAMATIZACIÓN Y LECTURA DE CUENTOS
Del poeta, cuentista y periodista brasileño, Artur Azevedo
Organiza: Club de Lectura La Paz
Hora: 18:00
23 al 24
EXPOSICIÓN
Escultores A.B.E. "Rumbo al Bicentenario"
Organiza: Asociación Boliviana de Escultores
Hora: 08:30 a 16:30
MUSEO FERNANDO MONTES
Calle Fernando Guachalla N° 476, Sopocachi, ciudad de La Paz
Cultural
BOLIVIA
BOLIVIA

Del 02 al 31

Exposición permanente:
Tránsito en el tiempo
De Inés Córdova y Gil Imaná

De lunes a viernes
De 08:30 a 18:30

Del 04 al 06

Feria gráfica y artesanal
INVASIÓN

De 14:30 a 21:30

Del 02 al 14

Exposición temporal:
Impronta Gráfica
Muestra anual del taller de artes gráficas del IFA Academia Nacional de
Bellas Artes "Hernando Siles"

De lunes a viernes
De 08:30 a 18:30

Jueves 05

Inauguración de la obra:
Pintura mural y performance
Entre el cielo y la tierra
De Angelo Valverde

Patio Cultural Sopocachi
18:30 horas

Viernes 06

Presentación del libro
Biografía colectiva Oruro
De Fabrizio Cazorla Murillo y
Maurice Cazorla Murillo

Salón Alberto Guerra Gutiérrez
Casa de la Cultura Simón I. Patiño
Calle Soria Galvarro. entre
Ayacucho y Cochabamba, Oruro

19:00 horas

Viernes 06

Concierto Navideño
Quinteto musical Agreda Nogales

Patio Cultural Sopocachi
18:30 horas

Del 18 al 24

Feria artística navideña

Patio Cultural Sopocachi
De 12:00 a 21:00 horas

Del 18 al 30

Exposición artística navideña

Patio Cultural Sopocachi
11:00 horas

Marina Núñez del Prado
CENTRO CULTURAL MUSEO

¿SABÍAS QUÉ?

La plaza de la Mujer de la zona de Seguencoma Bajo es una obra de Marina Núñez del Prado, realizada a base de bronce fundido en 1999.

En 1995, Marina, obsequió al municipio los moldes de la escultura "Mujeres al Viento". Éstos se encontraban en Lima, Perú, y enfrentaban dificultades para su traslado y fundición en la ciudad de La Paz. Estos problemas fueron expuestos al H. Concejo Municipal en septiembre de 1995.

Mediante Ordenanza Municipal Nº 38/1996, el Concejo resolvió apoyar toda actividad de la Oficialía Mayor de Culturas. De esta manera fue lograda la escultura, siendo fundida en bronce por el escultor Ted Carrasco.

Por lo cual, mediante Ordenanza Municipal Nº 002/1999, la Alcaldía nominó con el nombre de plaza de la Mujer al espacio público donde fue emplazada.

JATHA
MUSEF

CONSUME CULTURA
REGALA IDENTIDAD

LIBRO DEL MES

EL MURAL DE LA VIDA. BIOGRAFÍA DEL MAESTRO LORGIO VACA

El libro *El mural de la vida. Biografía del Maestro Lorgio Vaca* es la autobiografía del reconocido muralista y pintor boliviano cruceño. Fue editada por el escritor y periodista Fernando Valdivia. En el texto de 297 páginas se muestran fotografías a todo color de sus murales más importantes y está dividido en 19 capítulos, donde Lorgio habla sobre su infancia, juventud y cómo tomó la decisión de ser artista. También relata sus primeras experiencias con el pincel, su compromiso militante con el Partido Comunista y cómo conoció a Adita, su compañera de vida.

La biografía pertenece a la colección de la Biblioteca Biográfica, rumbo al Bicentenario que impulsa la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia.

Costo: 50.-
Año de publicación: 2022

fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo

DÍAS PARA NO OLVIDAR

NOVIEMBRE

2	Todos Santos
1	Fundación de Oruro
7	Batalla de Suipacha (1810)
10	Revolución de Potosí (1810)
10	Aniversario de la Declaración Universal sobre los Archivos
13	Día del Arquitecto Boliviano
16	Día del Trabajador Gráfico
16	Día del Patrimonio Mundial
18	Fundación del Beni (1842)
18	Batalla de Ingavi
19	Día Internacional del Hombre
22	Día Internacional del Músico

imprenta digital FC BCB

Fundación Cultural Banco Central de Bolivia
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
CASA DE LA LIBERTAD
CASA NACIONAL DE MONEDA
musef museo nacional de etnografía y folklore
ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA
MUSEO NACIONAL DE ARTE
CCP SANTA CRUZ Centro de la Cultura Plurinacional
MUSEO FERNANDO MONTES
CENTRO DE LA REVOLUCIÓN CULTURAL
Marina Núñez del Prado
casa museo Inés Córdova Gil Imaná

DISTRIBUCIÓN GRATUITA